

האדם מחפש משמעות
Man's Search for Meaning

ויקטור אמיל פראנקל (26 מרץ, 1905 - 2 ספטמבר, 1997)

Viktor Emil Frankl (March 26, 1905 - September 2, 1997)



אפיק ושות' עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS & NOTARY

גיליון 473: 02 ספטמבר, 2026
Issue 473: September 02, 2026

אפיק נשוא
Afik News

הגיליון המקצועי הדו שבועי של אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון
The Bi-Weekly Professional Magazine of Afik & Co. Attorneys and Notary

החשמונאים 103, ת.ד. 20144 תל אביב-יפו 6120101, טלפון 03-609.3.609, פקס 03-609.5.609
103 Ha'Hashmonaim St., POB 20144, Tel Aviv 6120101, Israel, Telephone: +972-3-609.3.609

אפיק ושות' מציינת את יום פטירתו של ויקטור אמיל פראנקל (26 במרץ, 1905 - 02 בספטמבר, 1997), פסיכיאטר, נוירולוג ופילוסוף אוסטרי, ניצול שואה, מייסד הלוגותרפיה ומחבר הספר הנודע "האדם מחפש משמעות".

Afik & Co. marks the anniversary of the passing of Viktor Emil Frankl (March 26, 1905 - September 02, 1997), an Austrian psychiatrist, neurologist, and philosopher, Holocaust survivor, founder of logotherapy, and author of the renowned book "Man's Search for Meaning".

1. מה כדאי לשקול בעת עשיית יפוי כוח מתמשך/ עו"ד אסנת נתאי

What to Consider When Making a Lasting Power of Attorney/Osnat Nitay, Adv.



מאמר בנושא החשיבות של עריכת יפוי כוח מתמשך והנחיות מקדימות מפורטות בעניינים רפואיים, אישיים ורכשיים. את המאמר כתבה עו"ד אסנת נתאי ממשרד אפיק ושות'. את המאמר בשפה העברית ניתן למצוא בקישור: <http://he.afiklaw.com/articles/a473>

An article on the importance of executing a continuing power of attorney and detailed advance directives on medical, personal, and property matters. The article was written by Adv. Osnat Nitay of Afik & Co. The article in English may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/articles/a473>

2. פעילות משותפת של אפיק ושות' עם לשכת המסחר פנמה - ישראל - גיליון יולי 26

Joint activity of Afik & Co. with the Panama-Israel Chamber of Commerce - July 26 Issue



CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL

פרסום גיליון יולי של מגזין לשכת המסחר פנמה-ישראל, ובו גם שיתוף פעולה בין לשכת המסחר לבין המחלקה הלטינו-אמריקאית של אפיק ושות' (he.afiklaw.com/latam).

Publication of the July issue of the Panama-Israel Chamber of Commerce magazine, which also features cooperation between the Chamber and the Latin-American department of Afik & Co. (www.afiklaw.com/latam)

The magazine in English and Spanish may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/press/p473>

3. עדכוני פסיקה

Legal Updates

א. באי פרסום דוחות כספיים בחלוף תקופת השעיה ראשונה תעבור החברה לרשימת השימור

כלכלי ת"א: הוראות תקנון הבורסה מהוות תקנות בת-פועל תחיקת שנועדו להגן על ציבור המשקיעים ולהבטיח גילוי נאות וממשל תאגידי תקין, ואין להגמישם או לסטות מהם באמצעות פרשנות דוחות. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22728>

Upon non-publication of financial statements at the expiration of the initial suspension period the company is transferred to the maintenance list. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22729>

ב. חברה המספקת בישראל שירות ותמיכה לחברה זרה עלולה להיחשב כנציגתה לשם ביצוע המצאה בישראל

מחוזי חיפה: המצאה לנציג המייצג תאגיד זר בישראל תתאפשר כאשר הקשר בין הנציג לבין הנתבע הזר הוא קבוע ומתמשך וכתב התביעה עוסק באותו עניין. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/22730>

A company providing service and support in Israel to a foreign company may be considered its representative for the purpose of service of process in Israel. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22731>

ג. אחריות לנזקי אוניה בעת עגינה וטעינה מוטלת על מפעיל הנמל ולא על בעלת האוניה

שלום חיפה: החל מסיום שלב הניווט לנמל ותחילת הליך העגינה האחריות עוברת לנמל. לקריאה נוספת: <https://he.afiklaw.com/updates/22732>

Liability for damage to a ship during mooring and loading lies with the port operator. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22734>

ד. תניית אי-תחרות אינה בטלה אוטומטית עם ביטול החוזה אך תיבחן בהתאם לנסיבות

מחוזי ת"א: ביטול חוזה מפקיע חיובים ראשוניים להגשמת התקשרות, אך מותיר בתוקף חיובים משניים להסדרת היחסים לאחר הביטול. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22735>

A non-compete clause does not automatically become void upon termination of the contract but will be evaluated in light of the circumstances. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22736>

ה. גם תאונת דרכים בדרך הביתה מהעבודה עשויה להיות מוכרת כתאונת עבודה

אזורי באר שבע: תאונת דרכים שהתרחשה בדרך מהעבודה הביתה לא תוכר כתאונת עבודה אם הייתה סטייה של ממש מהנסיעה הרגילה. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22737>

A car accident that occurred on the way home from work may be recognized as a workplace accident. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22738>

ו. עיכוב ניכר במסירת דירה עשוי להצדיק את ביטול הסכם הרכישה ומימוש ערבות חוק מכר

מחוזי ת"א: במקרים שבהם נפגעת באופן משמעותי יכולתו של רוכש דירה לעשות שימוש סביר בדירה, יש להרחיב את ההגנה המוקנית לו מכוח חוק המכר (דירות) (הבטחת השקעות של רוכשי דירות). לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22740>

A significant delay in the delivery of an apartment may justify the cancellation of the purchase agreement and the realization of the Sale Law guarantee. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22741>

אפיק משפטי הוא המגזין המקצועי של משרד אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון, המופץ אחת לשבועיים לקהל של אלפי אנשים ברחבי העולם וכולל מידע מקצועי תמציתי בנושאים משפטיים-עסקיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. להסרה או הצטרפות יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסירו/צרפו אותי לרשימת התפוצה". מגזין זה כפוף לזכויות יוצרים אך ניתן להעבירו לכל אדם בלבד שיועבר בשלמות ולא כל שינוי. אין באמור במגזין ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות לעורך דין על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי. למאגר פרסומים קודמים: <http://www.afiklaw.com>

Afik News is the bi-weekly legal and business Israel news bulletin published by Afik & Co. (www.afiklaw.com). Afik News is sent every second week to an audience of thousands of subscribers worldwide and includes concise professional data on legal and business Israeli related issues of interest to the business community in areas in which the Afik & Co. firm advises. For removal (or joining) the mailing list please send an email to newsletter@afiklaw.com with the title "Please remove from mailing list" or "Please add me to the mailing list." The Afik News bulletin is copyrighted but may be freely transferred provided it is sent as a whole and without any changes. Nothing contained in the Afik News may be treated as a legal advice. Please contact an attorney for a specific advice with any legal issue you may have. For previous Afik News publication see <http://www.afiklaw.com>

1.	מה כדאי לשקול בעת עשיית יפוי כוח מתמשך/ עו"ד אסנת נתאי
	What to Consider When Making a Lasting Power of Attorney / Osnat Nitay, Adv.
	מאמר בנושא החשיבות של עריכת יפוי כוח מתמשך והנחיות מקדימות מפורטות בעניינים רפואיים, אישיים ורכשיים. את המאמר כתבה עו"ד אסנת נתאי ממשרד אפיק ושות'. עו"ד אסנת נתאי הינה חלק מצוות משרד אפיק ושות' (afiklaw.com) שהינו חלק מרשת המשרדים (BOKS International (boks-international.com). אסנת בוגרת הפקולטה למדעי החברה באוניברסיטה העברית בירושלים ובוגרת תואר במשפטים, בעלת תעודת גישור במשפחה מטעם מרכז גבים. אסנת מוסמכת מטעם משרד המשפטים בישראל להפקת יפוי כוח מתמשך והיא בוגרת הכשרה של משרד המשפטים בנושא הגנה על הפרטיות. את המאמר ניתן למצוא בקישור: http://he.afiklaw.com/articles/a473 An article on the importance of executing a continuing power of attorney and detailed advance directives on medical, personal, and property matters. The article was written by Adv. Osnat Nitay of Afik & Co. Osnat Nitay, Adv. is part of the legal team of Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com). Osnat is a graduate of the Faculty of Social Sciences at the Hebrew University of Jerusalem and has a degree in law. She holds a family mediation certificate from the Gevim Center. Osnat is certified by the Israeli Ministry of Justice to create lasting powers of attorneys and graduated a training of the Ministry of Justice on privacy protection. The article in English may be found at the link: https://www.afiklaw.com/articles/a473
2.	פעילות משותפת של אפיק ושות' עם לשכת המסחר פנמה - ישראל – גיליון יולי 2026
	Joint activity of Afik & Co. with the Panama-Israel Chamber of Commerce – July 2026 Issue
	פרסום גיליון יולי של מגזין לשכת המסחר פנמה-ישראל, ובו גם שיתוף פעולה בין לשכת המסחר לבין המחלקה הלטינו-אמריקאית של אפיק ושות' (he.afiklaw.com/latam). את הפרסום ניתן למצוא בקישור: https://he.afiklaw.com/press/p473 Publication of the July issue of the Panama-Israel Chamber of Commerce magazine, which also features cooperation between the Chamber of Commerce and the Latin-American department of Afik & Co. (www.afiklaw.com/latam) The magazine in English and Spanish may be found at the link: https://www.afiklaw.com/press/p473
3.	עדכוני פסיקה
	Legal Updates
א.	באי פרסום דוחות כספיים בחלוף תקופת השעיה ראשונה תעבור החברה לרשימת השימור
	עת"מ 67964-08-26 אקסיליון תחבורה חכמה בע"מ נ' הבורסה לניירות ערך בתל - אביב בע"מ ואח', 24.08.2026, המחלקה הכלכלית בבית המשפט המחוזי בתל אביב - יפו, כב' השופט אריאל צימרמן חברה ציבורית שמניותיה הושעו מהמסחר בבורסה בשל אי-פרסום דוחות כספיים, עתרה ברגע האחרון נגד העברת מנייתה לרשימת השימור בחלוף שלושת חודשי ההשעיה. החברה ביקשה עיכוב קל בטענה, כי הדוחות יפורסמו בקרוב, אך הבורסה סירבה להיעתר לבקשה והחברה עתרה לצווי ביניים דחופים בערב המועד הקובע. בית המשפט דחה את הבקשה לסעדים זמניים, מחק את העתירה וקבע כי העתירה הוגשה בשיהוי מאיין ונעדרת עילה משפטית לגופה. הוראות תקנון הבורסה מהוות מסמך נורמטיבי בעל מעמד של תקנה בת-פועל תחיקתי. כללים אלו נועדו להגן על ציבור המשקיעים ולהבטיח גילוי נאות וממשל תאגידי תקין ואין להגמישם או לסטות מהם באמצעות פרשנות דוחקת. כאן, כללי הבורסה קבעו באופן חד-משמעי כי בחלוף תקופת השעיה ראשונה של שלושה חודשים, חידוש המסחר בנייר הערך ייעשה בידי מנכ"ל הבורסה אך ורק במסגרת רשימת השימור. החברה הייתה מודעת חודשים מראש למועד הקובע ולתוצאות המשפטיות של אי-פרסום הדוחות, ואף על פי כן פנתה לבית המשפט ברגע האחרון ממש בניסיון ליצור עובדות בשטח. לגופו של עניין, מנכ"ל הבורסה פעל בהתאם לסמכותו וחובתו על פי התקנון, ולא נפלה כל עילה להתערבות שיפוטית בשיקול דעתו. משכך, הבקשה והעתירה נדחו. למען הגילוי המלא, משרד אפיק ושות' מלווה את אקסיליון תחבורה חכמה בע"מ בתחום ניירות הערך, לרבות בהליכים משפטיים, אולם לא טיפל בהליך המשפטי האמור.
	Upon non-publication of financial statements at the expiration of the initial suspension period the company is transferred to the maintenance list
	A public company which shares were suspended from trading on TASE due to non-publication of financial statements petitioned at the last minute against the transfer of its shares to the maintenance list after the three months of suspension had lapsed. The company sought a short delay contending that the statements would be published soon, but the TASE refused to grant the request and the company petitioned for urgent interim orders on the eve of the cut-off date. The Court rejected the motion for interim relief and the petition and held that the petition was filed with undue delay and that there was no legal cause on its merits. The provisions of the TASE regulations constitute a

normative document with the status of a statutory regulation. These rules are intended to protect the investing public and ensure proper disclosure and proper corporate governance and they should not be flexed or deviated from by means of a compelling interpretation. Here, the TASE rules unequivocally stipulated that after the first suspension period of three months has passed, the resumption of trading in the security will be done by the TASE CEO only as part of the maintenance list. The company was aware months in advance of the cut-off date and the legal consequences of not publishing the statements and nevertheless turned to the Court at the very last minute in an attempt to establish facts on the ground. On the merits of the matter, the CEO of the TASE acted in accordance with his authority and duty under the regulations and there was no ground for judicial intervention in his discretion. Therefore, the motion and the petition were rejected.

For the sake of full disclosure, Afik & Co. advises Axilion Smart Mobility Ltd. in securities matters, including litigation, but did not handle the aforementioned legal proceeding.

ב. חברה המספקת בישראל שירות ותמיכה לחברה זרה עלולה להיחשב כנציגתה לשם ביצוע המצאה בישראל

רע"א 30353-06-26 נאור נ' Interactive Brokers LLS ואח', 16.08.2026, בית המשפט המחוזי בחיפה בשבתו כבית-משפט לערעורים אזרחיים, כב' השופט עידית וינברגר

לקוחה שחשבון ההשקעות שלה בחברה זרה נחסם, ביצעה המצאת כתב תביעה לידי החברה הישראלית שבאמצעותה נפתח החשבון. החברה הישראלית טענה שאינה מורשית לקבלת כתבי בי-דין מטעם החברה הזרה מאחר שהיא מספקת לה תמיכה טכנית בלבד.

בית המשפט קבע, כי החברה הישראלית היא נציגתה של החברה הזרה לצורך המצאת כתבי בי-דין. הדין מאפשר המצאת כתב תביעה לנציג המייצג תאגיד זר באופן קבוע בקשר לענייניו בישראל. המצאה תאפשר כאשר הקשר בין הנציג לבין הנתבע הזר הוא קבוע ומתמשך וכתב התביעה עוסק באותו עניין. כאן, בין החברה הישראלית המקומית לחברה הזרה לא היו קשרי בעלות או שליטה ולא הייתה זהות בין בעלי המניות או המנהלים. עם זאת, החברה הישראלית סיפקה מעטפת שירות מלאה בעברית, סייעה בפתיחת החשבונות למשקיעים הישראלים ואף הדריכה על מערכת המסחר. לכן, מדובר בקשר קבוע ומתמשך באותו עניין המאפשר המצאה כדין.

A company providing service and support in Israel to a foreign company may be considered its representative for the purpose of service of process in Israel

A client whose investment account with a foreign company was blocked, served a statement of claim to the Israeli company through which the account was opened. The Israeli company contended that it is not authorized to receive service of process on behalf of the foreign company since it only provides technical support.

The Court held that the Israeli company is the representative of the foreign company for the purpose of service of process. Israeli law allows serving a statement of claim to a representative in Israel who regularly represents a foreign corporation in connection with its affairs in Israel. Service is permitted when the connection between the representative and the foreign defendant is regular and continuous, and the statement of claim deals with the same matter. Here, there were no ownership or control ties between the local Israeli company and the foreign company, nor was there an identity between the shareholders or managers. However, the Israeli company provided a comprehensive service envelope in Hebrew, assisted the Israelis investors in opening accounts and even offered guidance on the trading system. Therefore, this constitutes a regular and continuous connection in the same matter that enables lawful service.

ג. אחריות לנזקי אוניה בעת עגינה וטעינה מוטלת על מפעיל הנמל ולא על בעלת האוניה

ת"א 50975-11-21 הפניקס חברה לביטוח בע"מ ואח' נ' Hafnia Tankers Ship Holdings Singapore Pte Ltd, 02.08.2026, בית משפט השלום בחיפה, כב' השופט אמיר סלאמה

אוניה שהגיעה לנמל אשדוד לצורך טעינת דלק נקשרה למקשר ימי המופעל על ידי חברת החשמל. על אף שהרוחות במקום התחזקו משמעותית, האוניה הושארה מרותקת למקשר שעות ארוכות. כתוצאה מהעומס המתמשך, כבלי הקשירה ניתקו ונקרעו ולמקשר הימי נגרמו נזקים כבדים.

בית המשפט דחה את תביעת חברת החשמל לפיצוי על הנזקים למקשר הימי וקבע כי האחריות המכרעת לאירוע מוטלת על חברת החשמל, בהיותה מפעילת המקשר. בניגוד לשלב שבו אוניה מנווטת אל תוך הנמל, שבו חלה על האוניה ובעליה אחריות מוחלטת לכל נזק, הרי שבשלב שבו היא כבר מרותקת למקומה, חלים דיני הנזיקין הכלליים. בשלב העגינה בנמל הידע, השליטה בצידוד והניסיון מצויים באופן מובהק בידי הגורם המפעיל את הנמל. גורם זה נחשב ל"מונע הנזק הזול ביותר", ולו בלבד נתונות הסמכויות למתן הוראות מחייבות לצוות האוניה הזר. כאן, רב החובל ששימש כנתב ומנהל הטעינה, ואשר פעל מטעם חברת החשמל, כשל בהערכת המצב בזמן אמת נוכח התחזקות הרוחות, והתעכב שעות ארוכות במתן ההוראות לניתוק צינור הדלק ושחרור האוניה מהריתוק. לפיכך, האוניה וצוותה לא חויבו בגין הנזקים.

Liability for damage to a ship during mooring and loading lies with the port operator and not with the shipowner	
A ship that arrived at the Ashdod port to load fuel was moored to a marine terminal operated by the Israel Electric Corporation. Despite the winds at the location strengthening significantly, the ship was left moored to the terminal for several hours. As a result of the continuous load, the mooring cables snapped and disconnected, causing severe damage to the marine terminal. The Court dismissed the Israeli Electric Corporation claim for damages for the damage to the mooring and held that the decisive liability for the incident lies with the Israel Electric Corporation, as the operator of the mooring. Unlike the stage where a ship navigates into the port, during which strict liability for any damage applies to the ship and its owner, general tort law applies at the stage when the ship is already moored in place. During the port mooring stage, the knowledge, control over the equipment, and experience lie distinctly with the entity operating the port. This entity is considered the "cheapest cost avoider", and it alone possesses the authority to issue binding instructions to the foreign ship's crew. Here, the captain who served as the pilot and loading master, acting on behalf of the Israel Electric Corporation, failed to assess the situation in real time given the strengthening winds, and delayed issuing the instructions to disconnect the fuel pipe and release the ship from mooring for several hours. Therefore, the ship and its crew were not held liable for the damage.	
ד. תניית אי-תחרות אינה בטלה אוטומטית עם ביטול החוזה אך תיבחן בהתאם לנסיבות	
תא 47423-07-18 מקס הנהלה ישראל בע"מ (לשעבר מקס סטוק בע"מ) נ' נפתלי שמשון, 13.08.2026, בית המשפט המחוזי בתל אביב-יפו, כב' השופט גרשון גונטובניק	
בעלים של רשת חנויות חשד, כי אחד מזכייניו הפך בסתר לבעל מניות ברשת מתחרה באמצעות אחיו כ"איש קש". בעקבות החשדות ביטלה הרשת את הסכמי הזיכיון בשני סניפים, ובסניף השלישי דרשה להפעיל מנגנון "היפרדות כפוייה" בשל מעילה באמון. הזכיינים טענו שהביטול נעשה שלא כדין והקימו מותג חלופי תוך דרישת פיצויים בגין נזקיהם. בית המשפט דחה את תביעת הרשת בשל הפרת חובת תום הלב המוגברת, העדר הפרה במתן ההלוואה, והעדר גזל סוד מסחרי או הפרת סימני מסחר. בעוד שביטול הסכם זיכיון בשל הפרת סודות מסחריים אינו דורש הוכחת נזק בפועל, הרי שביטול הסכם זיכיון בשל הפרת חובות תום הלב והאמון אפשרי בתנאים מסוימים רק אם קיימת תשתית עובדתית אובייקטיבית ומוצקה. תניה בחוזה זיכיון המגבילה את חופש העיסוק בתקופת החוזה לא תחול במקרה שבו מעניק הזיכיון ביטול את ההסכם שלא כדין. בענייננו, ביטול הסכמי הזיכיון על ידי הרשת נעשה שלא כדין ועל בסיס חשדות סובייקטיביים בלבד, ללא תשתית עובדתית אובייקטיבית המבססת מעילה באמון או שותפות בסתר ברשת מתחרה. כפועל יוצא, תביעת הרשת נדחתה במלואה, בעוד שתביעת הזכיינים התקבלה בחלקה ונפסקו לטובתם פיצויים בגין ביטול הזיכיון שלא כדין.	
A non-compete clause does not automatically become void upon termination of the contract but will be evaluated in light of the circumstances	
A store chain owner suspected that one of the franchisees secretly became a shareholder in a competing store chain using his brother as a "straw man". Following these suspicions, the chain terminated the franchise agreements for two branches and for the third branch demanded to activate a "forced separation" mechanism due to "breach of trust." The franchisees contended that the termination was unlawful and established an alternative brand while seeking damages for their losses. The Court dismissed the chain's claim due to a breach of the heightened duty of good faith, the absence of a breach in providing the loan, and the absence of misappropriation of trade secrets or trademark infringement. While terminating a franchise agreement due to the misappropriation of trade secrets does not require proof of actual damage, terminating a franchise agreement due to a breach of the duties of good faith and loyalty is possible under certain conditions only if a solid and objective factual foundation exists. A clause in a franchise agreement restricting freedom of occupation during the contract period will not apply in a case where the franchisor unlawfully terminated the agreement. In our case, the termination of the franchise agreements by the store chain was done unlawfully and based solely on subjective suspicions, without an objective factual foundation establishing a breach of trust or a secret partnership in a competing chain. As a result, the store chain's claim was dismissed in its entirety, while the franchisees' claim was partially accepted, and damages were awarded in their favor for the unlawful termination of the franchise.	
ה. גם תאונת דרכים בדרך הביתה מהעבודה עשויה להיות מוכרת כתאונת עבודה	
ב"ל 47433-02-25 טליה טטיאנה ריסין נ' המוסד לביטוח לאומי, 12.08.2026, בית הדין האזורי לעבודה באר שבע, כב' השופטת רינת סיני-אלוש, נציג ציבור (עובדים) מר יוסף כהן, נציג ציבור (מעסיקים) מר חיים גולן גוטיין.	
עובדת הייתה מעורבת בתאונת דרכים בדרכה הביתה לאחר שסיימה את יום עבודתה, אך מנתוני איכון סלולרי, תוואי מסלול הנסיעה בפועל ופער הזמנים הניכר בין שעת היציאה מהעבודה לשעת קורות התאונה, עלה כי המיקום והזמן אינם תואמים את הדרך המקובלת ממקום העבודה למקום מגוריה. בית הדין קבע כי לא מדובר בתאונת עבודה ולכן העובדת לא זכאית לתגמולי ביטוח לאומי. נפגע תאונת עבודה זכאי לתגמולים מהביטוח הלאומי. ככלל, חוק הביטוח הלאומי מכיר גם בתאונה שאירעה בדרך מן העבודה הביתה	

כתאונת עבודה, ובלבד שלא חלה בנסיעה הפסקה או סטייה של ממש מהדרך הנדרשת ממקום העבודה לבית, אשר אינה קשורה למילוי חובות העובד כלפי מעסיקו. כאן, התאונה אירעה במקום שאינו הדרך הרגילה אל בית העובדת או לחלופין במהלך סטייה מהותית ממנה. לפיכך, התאונה לא נחשבת לתאונת עבודה.	
A car accident that occurred on the way home from work may be recognized as a workplace accident	
An employee was involved in a car accident on her way home after finishing her workday, but cellular location data, the actual travel route, and the significant time gap between leaving work and the occurrence of the accident indicated that the location and time did not align with the accepted route from the workplace to her residence. The Labor Court held that it is not considered a workplace accident and thus the employee is not entitled to social security benefits. An employee injured in a workplace accident is entitled to Social Security benefits. Generally, the Israeli National Security Law recognizes also an accident that occurred on the way from work home as a work accident, provided there was no substantial interruption or deviation from the accepted route from work to home that is unrelated to the fulfillment of the employee's duties to its employer. Here, the accident occurred off the accepted route to the employee's home or alternatively during a substantial deviation from it. Therefore, the accident is not considered a workplace accident.	
ו. עיכוב ניכר במסירת דירה עשוי להצדיק את ביטול הסכם הרכישה ומימוש ערבות חוק מכר	
פר"ק 46530-04-26 מכלול מימון נדל"ן בע"מ ואח' נ' י. הויברגר יזמות בע"מ ואח', 23.08.2026, בית המשפט המחוזי בתל אביב, כב' השופטת נועה גרוסמן.	
שתי משפחות רכשו דירות מחברה יזמית. לאחר שהיזם נקלעה לקשיים ומונה כונס נכסים להשלמת הפרויקט, הן ביקשו לבטל את הסכם הרכישה ולחלט את ערבויות חוק המכר שבידיהן עקב איחור משמעותי במסירה ולאור העובדה שאין הן יכולות לעמוד עוד בתשלומי המשכנתא והשכירות במקביל. בית המשפט קיבל את הבקשה וקבע כי עומדת לרוכשים הזכות לבטל את ההסכם ולדרוש את חילוט הערבויות. החוק הישראלי מאפשר לרוכש דירה לממש את הערבות, בין היתר במקרים בהם קיימת מניעה מוחלטת למסירת הדירה או כאשר ניתן צו למינוי כונס נכסים. יש לפרש סעיף זה בהרחבה ולהחילו על מקרים נוספים בהם עיכוב ניכר בלוח הזמנים מונע שימוש סביר בדירה ועולה כדי הפרה יסודית הפוגעת בזכותו האישית של הרוכש, כדי למנוע קריסה כלכלית אישית של רוכשים פרטיים המעוניינים לצאת מהפרויקט. כאן, קריסת החברה היזמית, מינוי כונס נכסים והעיכוב הקיצוני במסירה הציבו את המשפחות בפני שוקת שבורה שמצדיקה את ביטול ההסכם וחילוט הערבויות. משכך, המשפחות רשאיות לקבל את כספן בחזרה.	
A significant delay in the delivery of an apartment may justify the cancellation of the purchase agreement and the realization of the Sale Law guarantee	
Two families purchased apartments from a developer. After the developer ran into financial difficulties and a receiver was appointed to complete the project, they sought to cancel the purchase agreement and forfeit the Sale Law guarantees in their possession due to a significant delay in delivery and given the fact that they can no longer afford the mortgage and rent payments simultaneously. The Court accepted the motion and found that the purchasers have the right to cancel the agreement and demand the forfeiture of the guarantees. Israeli law allows an apartment purchaser to realize the guarantee, inter alia, in cases where there is an absolute prevention of delivering the apartment or when a receivership order is issued. TThis section should be interpreted broadly and applied to additional cases where a substantial delay in the schedule prevents reasonable use of the apartment and amounts to a fundamental breach that infringes upon the purchaser's personal right. This is to prevent the personal financial collapse of private purchasers interested in exiting the project. Here, the collapse of the developer, the appointment of a receiver, and the extreme delay in delivery left the families at a dead end, justifying the cancellation of the agreement and the forfeiture of the guarantees. Therefore, the families are entitled to receive their money back	

ככל שאדם מתקדם בנתיב חייו (ולאו דווקא כשהגיע ל"גיל השלישי")¹, עולה בו הרצון להגן על נכסיו ולהבטיח את עתיד קרוביו, לצד החשש מי יטפל בו אם יאבד את כשירותו. התשובה לכך טמונה בשני מסמכים משלימים: צוואה², המגדירה כיצד יחולק העיזבון לאחר המוות; ויפוי כוח מתמשך, המאפשר לקבוע מראש מי יקבל החלטות רכושיות ורפואיות של אדם במהלך חייו, ככל שלא יוכל לעשות כן בעצמו. בניגוד לכלים משפטיים אחרים, הכלי של יפוי כוח מתמשך מאפשר להבטיח את מימוש רצונו של האדם במדויק³ באמצעות מסמך "הנחיות מקדימות".

מסיבה זו חשוב שאת יפוי הכוח המתמשך יכין עורך דין בעל ניסיון שרק עבר הכשרה בסיסית ולא נושא ביטוח מקצועי בסכום ראוי, אלא עורך דין מנוסה ממושרד בעל מוניטין, שיוכל לסייע לנסח במדויק את ההנחיות המקדימות, לוודא שרצונו של האדם יישמר, לסייע לקבוע מנגנונים הפעלה נכונים ליפוי הכוח⁴ ולמנוע סכסוכים משפחתיים מיותרים⁵. להלן חלק מהנושאים המרכזיים שכדאי לשקול בהנחיות המקדימות:

עניינים רפואיים ובריאותיים⁶ - זהו אחד התחומים הרגישים ביותר, וחשוב שינוסח באופן מדויק. בין היתר כדאי לשקול: טיפולים רפואיים ובדיקות: אילו סוגי טיפולים מאושרים או נפסלים מראש (למשל: ניתוחים מסוימים, השתלות, השתתפות בניסויים קליניים); טיפול בסוף החיים: הנחיות לגבי הארכת חיים באופן מלאכותי, חיבור למכונות, החיאה, או לחלופין - בקשה להתמקד רק בטיפול פליאטיבי (מניעת כאב וסבל); זהות המטפלים והמוסדות: האם קיימת העדפה, או התנגדות לרופאים מסוימים או למוסד רפואי ספציפי; חוות דעת נוספת: האם נדרשת חוות דעת רפואית שנייה לפני החלטות הוותיק?

עניינים אישיים ואורח החיים (רווחה ויומיום) - חלק זה נוגע לאיכות החיים, לסביבת המגורים ולשגרה היומית. בין היתר כדאי לשקול: מקום מגורים: האם השאיפה היא להישאר בבית עם מטפל צמוד ככל שניתן? באילו תנאים רוצים לעבור לבית אבות או דיור מוגן, והאם קיים מוסד מועדף; אורח חיים ודת: שמירה על אורח חיים ספציפי (למשל: הקפדה על כשרות, שמירת שבת, או לחלופין סגנון חיים חילוני לחלוטין); פנאי ותרבות: הנחיות לגבי המשך פעילויות שהאדם אוהב (מוזיקה, טיולים, הקראה של ספרים, מפגשים חברתיים); טיפול במראה החיצוני: הנחיות לגבי לבוש, תספורת, והיגיינה (כדי לשמור על הכבוד האישי כפי שהאדם עצמו תופס אותו).

עניינים רכושיים ופיננסיים - כאן ניתן לקבוע כיצד ינהלו את הכספים, הנכסים וההתחייבויות. בין היתר כדאי לשקול: ניהול שוטף של חשבונות הבנק: הנחיות לגבי תשלום חשבונות, ניהול תיקי השקעות (סוליד/סיכון), וסגירת/פתיחת תוכניות חיסכון; ניהול חברות ועסקים⁷: כיצד לנהל את העסק בהתאם לרצון האדם ולמנוע פגיעה בעסק⁸; ניהול נכסי נדל"ן: האם מותר למכור (גם אם נדרש אישור בית המשפט) או להשכיר את הבית כדי לממן טיפול; תמיכה כספית בבני משפחה: האם להמשיך לתמוך כלכלית בילדים/נכדים ואם כן באילו תנאים? (למשל: מימון לימודים, עזרה בשכר דירה); מתנות ותרומות: האם להמשיך לתת מתנות ימי הולדת, חתונה, או תרומות קבועות למוסדות? ואפילו התנהלות בכספים בתקופה הראשונה לאחר המוות⁹.

מנגנוני פיקוח, קשר וקבלת החלטות - חלק קריטי כדי למנוע סכסוכים ולהבטיח שייפוי הכוח מיושם כהלכה. בין היתר כדאי לשקול: קביעת "אדם מיועד": הגדרת אדם קרוב (שאינו מיופה הכוח) שעל מיופה הכוח חובה לדווח לו על החלטות מרכזיות או על הפעלת יפוי הכוח; חלוקת תפקידים בין מיופי הכוח, אם מונה יותר מאחד: האם הם פועלים ביחד ודורשים הסכמה הדדית לכל פעולה, האם הם פועלים ביחד ולחוד, כל אחד רשאי לפעול לבד, האם קיימת חלוקת תחומים (למשל: האחד מטפל ברכוש, השני ברפואה); מנגנון הכרעה במקרה של מחלוקת: איך מכריעים במקרה של אי הסכמה בין מיופי הכוח? (למשל: בורר, או קביעה שאחד הוא בעל המילה האחרונה). ההנחיות בייפוי כוח מתמשך יכולות להיות כלליות או ספציפיות ומומלץ למצוא את האיזון שיעניק למיופי הכוח גמישות לצד שמירה על הקווים האדומים של האדם. חשוב מאוד שאת המסמך עורכים וחותמים אך ורק מול עורך דין בעל ניסיון וממשרד בעל ביטוח מקצועי ראוי ומנגנוני פיקוח פנימיים, מכיוון שבסופו של דבר את יפוי הכוח יפעילו רק בשלב שבו היוצר שלו כבר לא יוכל לומר מה רצונו ולכן חשוב שהמסמך ינוסח באופן האופטימלי.

עו"ד אסנת נתאי הינה חלק מצוות משרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com), שהינו חלק מרשת המשרדים (www.boks-international.com). אסנת בוגרת הפקולטה למדעי החברה באוניברסיטה העברית בירושלים ובוגרת תואר במשפטים, בעלת תעודת גישור במשפחה מטעם מרכז גבים. אסנת מוסמכת מטעם משרד המשפטים בישראל להפקת יפויי כוח מתמשך והיא בוגרת הכשרה של משרד המשפטים בנושא הגנה על הפרטיות. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com.

¹ ראו: ייפוי כוח מתמשך - לא רק לדור השלישי אלא גם ליזמי סטארט-אפ צעירים/עו"ד יאיר אלוני, פורסם באפיק משפטי 301 - 29.01.2020 <https://he.afiklaw.com/articles/a301>

² ראו: על צוואה מול ייפוי כוח מתמשך/עו"ד שלי וילנר, פורסם באפיק משפטי 371 - 05.10.2022 <https://he.afiklaw.com/articles/a371>

³ ראו: ייפוי כוח מתמשך - רצונו של אדם כבודו/עו"ד אסנת נתאי, פורסם באפיק משפטי 378 - 11.01.2023 <https://he.afiklaw.com/articles/a378>

⁴ ראו: ייפוי כוח מתמשך - מנו חשוב שעשוי להפוך לחרב פיפיות/עו"ד יאיר אלוני, פורסם באפיק משפטי 288 - 31.07.2019 <https://he.afiklaw.com/articles/a288>

⁵ ראו: על ייפוי כוח מתמשך במקום טלנובלה טורקית בנטפליקס/עו"ד שלי וילנר, פורסם באפיק משפטי 341 - 11.08.2021 <https://he.afiklaw.com/articles/a341>

⁶ ראו: ייפוי כוח מתמשך - מטריה משפטית ליום ערפל/עו"ד יאיר אלוני, פורסם באפיק משפטי 279 - 27.03.2019 <https://he.afiklaw.com/articles/a279>

⁷ ראו: קינת החברות - שפבל דור דודר עומדים עלינו לכלותנו/עו"ד דורון אפיק, פורסם באפיק משפטי 313 - 15.07.2020 <https://he.afiklaw.com/articles/a313>

⁸ ראו: מי הזיז את השותף שלי? כשהחיים עושים Reboot והחברה ב-Standby/עו"ד אסנת נתאי, פורסם באפיק משפטי 470 - 22.07.2026 <https://he.afiklaw.com/articles/a470>

⁹ ראו: ייפוי כוח מתמשך - תשלומים מהעולם הבא או מהעולם הזה/עו"ד יאיר אלוני, פורסם באפיק משפטי 293 - 09.10.2019 <https://he.afiklaw.com/articles/a293>

What to Consider When Making a Lasting Power of Attorney / Osnat Nitay, Adv.*

As a person advances along the path of life (and not necessarily when reaching the "third age")¹, the desire arises to protect their assets and ensure the future of their relatives, alongside the fear of who will care for them if they lose their capacity. The answer to this lies in two complementary documents: a will², which defines how the estate will be distributed after death; and a lasting power of attorney, which allows determining in advance who will make a person's property and medical decisions during their lifetime, should they be unable to do so themselves. Unlike other legal tools, the lasting power of attorney allows ensuring the exact realization of a person's will³ through a "preliminary instructions" document.

For this reason, it is important that the lasting power of attorney is prepared by an experienced lawyer who has only undergone basic training and does not carry professional insurance in an adequate amount, but by an experienced lawyer from a reputable firm, who can help accurately draft the preliminary instructions, ensure the person's will is preserved, help establish proper activation mechanisms for the power of attorney⁴ and prevent unnecessary family disputes.⁵ Here are some of the main topics to consider in the preliminary instructions:

Medical and health matters⁶ - This is one of the most sensitive areas, and it is important that it is drafted precisely. Among other things, it is worth considering: Medical treatments and tests: which types of treatments are approved or ruled out in advance (for example: certain surgeries, transplants, participation in clinical trials); End-of-life care: instructions regarding artificial life extension, connection to machines, resuscitation, or alternatively - a request to focus only on palliative care (prevention of pain and suffering); Identity of caregivers and institutions: is there a preference or objection to certain doctors or a specific medical institution?; Second opinion: is a second medical opinion required before fateful decisions?

Personal matters and lifestyle (welfare and daily life) - This part concerns the quality of life, living environment, and daily routine. Among other things, it is worth considering: Place of residence: is the aspiration to remain at home with a full-time caregiver as much as possible? Under what conditions do you want to move to a nursing home or assisted living and is there a preferred institution?; Lifestyle and religion: maintaining a specific lifestyle (for example: keeping kosher, observing Shabbat, or alternatively a completely secular lifestyle); Leisure and culture: instructions regarding the continuation of activities one enjoys (music, trips, reading books, social gatherings); Grooming: instructions regarding clothing, haircuts, and hygiene (to maintain personal dignity as the person themselves perceives it).

Property and financial matters - Here it can be determined how funds, assets, and liabilities will be managed. Among other things, it is worth considering: Ongoing management of accounts: instructions regarding the payment of bills, management of investment portfolios (solid/risk), and closing/opening savings plans; Management of corporations and businesses:⁷ how to manage the business in accordance with the person's will and prevent harm to the business;⁸ Management of real estate assets: is it permitted to sell (even if Court approval is required) or rent the house to fund care?; Financial support for family members: whether to continue supporting children/grandchildren financially and if so, under what conditions? (for example: funding studies, help with rent); Gifts and donations: whether to continue giving birthday or wedding gifts, or regular donations to institutions? And even the handling of funds in the initial period after death.⁹

Supervision, communication, and decision-making mechanisms - A critical part to prevent disputes and ensure that the power of attorney is implemented correctly. Among other things, it is worth considering: Appointing an "informed person": defining a close person (who is not the attorney-in-fact) to whom the attorney-in-fact is obligated to report major decisions or the activation of the power of attorney; Division of roles among attorneys-in-fact, if more than one is appointed: do they act together and require mutual consent for every action, do they act jointly and severally where each may act alone, is there a division of domains (for example: one handles property, the other medical); Dispute resolution mechanism: how to decide in case of disagreement between the attorneys-in-fact? (for example: an arbitrator, or determining that one has the final word).

The instructions in a lasting power of attorney can be general or specific, and it is recommended to find the balance that will grant the attorneys-in-fact flexibility alongside preserving the person's red lines. It is very important that the document is drafted and signed only before an experienced lawyer from a firm with adequate professional insurance and internal supervision mechanisms, because ultimately the power of attorney will only be activated at a stage where its creator can no longer state their will and therefore it is important that the document is drafted optimally.

* **Osnat Nitay, Adv.** is part of the legal team of Afik & Co. (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com). Osnat is a graduate of the Faculty of Social Sciences at the Hebrew University of Jerusalem and has a degree in law. She holds a family mediation certificate from the Gevim Center. Osnat is certified by the Israeli Ministry of Justice to create lasting powers of attorneys and graduated a training of the Ministry of Justice on privacy protection. This overview does not constitute any legal advice and it is recommended to consult a lawyer who specializes in this field before making any decision on the issues described in this overview. For more details: 03-6093609, or by e-mail: afiklaw@afiklaw.com

¹ See: Lasting Power of Attorney - Not Just for the Third Age but also for Young Start-Up Entrepreneurs/Adv. Yair Aloni, published in Afik News 301 29.01.2020 - <https://www.afiklaw.com/articles/a301>

² See: A Will v. a Lasting Power of Attorney/Adv. Shelly Wilner, published in Afik News 371 05.10.2022 - <https://www.afiklaw.com/articles/a371>

³ See: Lasting Power of Attorney - Will one's will and dignity trump?/Adv. Osnat Nitay, published in Afik News 378 11.01.2023 - <https://www.afiklaw.com/articles/a378>

⁴ See: Lasting Power of Attorney - a Shield that Might Turn to a Double-Edged Sword/Adv. Yair Aloni, published in Afik News 288 31.07.2019 - <https://www.afiklaw.com/articles/a288>

⁵ See: On lasting power of attorney instead of a Turkish telenovela on Netflix/Adv. Shelly Wilner, published in Afik News 341 11.08.2021 - <https://www.afiklaw.com/articles/a341>

⁶ See: Lasting Power of Attorney - A Legal Umbrella for a Foggy Day/Adv. Yair Aloni, published in Afik News 279 27.03.2019 - <https://www.afiklaw.com/articles/a279>

⁷ See: A Dirge for the Companies - In Every Generation they Rise up to Destroy Us/Doron Afik, Esq., published in Afik News 313 15.07.2020 - <https://www.afiklaw.com/articles/a313>

⁸ See: Who Moved My Partner? When Life Reboots and the Company is on Standby/Adv. Osnat Nitay, published in Afik News 470 22.07.2026 - <https://www.afiklaw.com/articles/a470>

⁹ See: Lasting Power of Attorney - Payments from the Hereafter or from this World/Adv. Yair Aloni, published in Afik News 293 09.10.2019 - <https://www.afiklaw.com/articles/a293>

Qué considerar al otorgar un poder notarial duradero/ Osnat Nitay, Abg.*

A medida que una persona avanza en el camino de la vida (y no necesariamente al llegar a la "tercera edad")¹, surge el deseo de proteger sus bienes y asegurar el futuro de sus familiares, junto con el temor de quién lo cuidará si pierde su capacidad. La respuesta a esto radica en dos documentos complementarios: un testamento², que define cómo se distribuirá el patrimonio después de la muerte; y un poder notarial duradero, que permite determinar por adelantado quién tomará las decisiones patrimoniales y médicas de una persona durante su vida, en caso de que no pueda hacerlo por sí misma. A diferencia de otras herramientas legales, el poder notarial duradero permite asegurar la realización exacta de la voluntad de una persona³ a través de un documento de "instrucciones preliminares".

Por esta razón, es importante que el poder notarial duradero sea preparado por un abogado experto que no solo haya recibido capacitación básica y cuente con un seguro profesional por un monto adecuado, sino por un abogado experimentado de un bufete de renombre, que pueda ayudar a redactar con precisión las instrucciones preliminares, asegurar que se preserve la voluntad de la persona, ayudar a establecer mecanismos de activación adecuados para el poder notarial⁴ y prevenir disputas familiares innecesarias.⁵ A continuación se detallan algunos de los temas principales a considerar en las instrucciones preliminares:

Asuntos médicos y de salud⁶ - Esta es una de las áreas más sensibles, y es importante que se redacte con precisión. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Tratamientos médicos y pruebas: qué tipos de tratamientos se aprueban o descartan por adelantado (por ejemplo: ciertas cirugías, trasplantes, participación en ensayos clínicos); Atención al final de la vida: instrucciones sobre la prolongación artificial de la vida, conexión a máquinas, reanimación o, alternativamente, una solicitud para centrarse únicamente en los cuidados paliativos (prevención del dolor y el sufrimiento); Identidad de los cuidadores e instituciones: ¿existe alguna preferencia u objeción hacia ciertos médicos o una institución médica específica?; Segunda opinión: ¿se requiere una segunda opinión médica antes de tomar decisiones fatídicas?

Asuntos personales y estilo de vida (bienestar y vida diaria) - Esta parte se refiere a la calidad de vida, el entorno de vida y la rutina diaria. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Lugar de residencia: ¿la aspiración es permanecer en casa con un cuidador a tiempo completo en la medida de lo posible? ¿Bajo qué condiciones desea mudarse a un asilo de ancianos o vivienda asistida y existe una institución preferida?; Estilo de vida y religión: mantener un estilo de vida específico (por ejemplo: mantener el kosher, observar el Shabat o alternativamente un estilo de vida completamente laico); Ocio y cultura: instrucciones sobre la continuación de las actividades que disfruta (música, viajes, lectura de libros, reuniones sociales); Cuidado personal: instrucciones sobre la ropa, los cortes de pelo y la higiene (para mantener la dignidad personal tal como la percibe la propia persona).

Asuntos patrimoniales y financieros - Aquí se puede determinar cómo se administrarán los fondos, activos y pasivos. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Gestión continua de cuentas: instrucciones sobre el pago de facturas, gestión de carteras de inversión (sólida/de riesgo) y cierre/apertura de planes de ahorro; Gestión de corporaciones y negocios:⁷ cómo gestionar el negocio de acuerdo con la voluntad de la persona y evitar daños al negocio; Gestión de activos inmobiliarios: ¿se permite vender (incluso si se requiere aprobación judicial) o alquilar la casa para financiar la atención?; Apoyo financiero a familiares: ¿continuar apoyando financieramente a hijos/nietos y de ser así, bajo qué condiciones? (por ejemplo: financiar estudios, ayuda con el alquiler); Regalos y donaciones: ¿continuar dando regalos de cumpleaños o bodas, o donaciones periódicas a instituciones? E incluso el manejo de fondos en el período inicial posterior a la muerte.⁹

Mecanismos de supervisión, comunicación y toma de decisiones - Una parte crítica para evitar disputas y asegurar que el poder notarial se implemente correctamente. Entre otras cosas, vale la pena considerar: Nombrar a una "persona informada": definir a una persona cercana (que no es el apoderado) a quien el apoderado está obligado a informar sobre decisiones importantes o sobre la activación del poder notarial; División de roles entre los apoderados, si se nombra a más de uno: ¿actúan juntos y requieren consentimiento mutuo para cada acción, actúan conjunta y solidariamente donde cada uno puede actuar solo, existe una división de áreas (por ejemplo: uno se encarga de la propiedad, el otro de lo médico); Mecanismo de resolución de disputas: ¿cómo decidir en caso de desacuerdo entre los apoderados? (por ejemplo: un árbitro, o determinar que uno tiene la última palabra).

Las instrucciones en un poder notarial duradero pueden ser generales o específicas, y se recomienda encontrar el equilibrio que otorgue flexibilidad a los apoderados junto con la preservación de las líneas rojas de la persona. Es muy importante que el documento sea redactado y firmado únicamente ante un abogado con experiencia de un bufete con un seguro profesional adecuado y mecanismos de supervisión internos, porque en última instancia el poder notarial solo se activará en una etapa en la que su creador ya no podrá expresar su voluntad y, por lo tanto, es importante que el documento se redacte de manera óptima.

*Osnat Nitay forma parte del equipo jurídico de Afik & Co. (www.afiklaw.com), que forma parte de BOKS International (www.boks-international.com). Osnat es licenciada en Derecho por la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Hebrea de Jerusalén y posee un certificado de mediación familiar del Centro Gevim. Osnat está certificado por el Ministerio de Justicia de Israel para crear poderes notariales duraderos y se graduó de una capacitación del Ministerio de Justicia sobre protección de la privacidad. Esta descripción general no constituye asesoramiento legal y se recomienda consultar a un abogado especializado en este campo antes de tomar cualquier decisión sobre los temas descritos en esta descripción general. Para más detalles: 03-6093609, o por correo electrónico: afiklaw@afiklaw.com

¹ Ver: Poder notarial duradero: no sólo para la tercera edad, sino también para jóvenes emprendedores/ Abogado Yair Aloni, publicado en Afik News 301 29.01.2020 - <https://es.afiklaw.com/articles/a301>

² Ver: Testamento frente a Poder Notarial Duradero/ Abogada Shelly Wilner, publicado en Afik News 371 05.10.2022 - <https://es.afiklaw.com/articles/a371>

³ Ver: Poder notarial duradero: ¿triumfa la voluntad y la dignidad? / Abogada Osnat Nitay, publicado en Afik News 378 11.01.2023 - <https://es.afiklaw.com/articles/a378>

⁴ Ver: Poder Notarial Duradero: un escudo que puede convertirse en un arma de doble filo / Abogado Yair Aloni, publicado en Afik News 288 31.07.2019 - <https://es.afiklaw.com/articles/a288>

⁵ Ver: Sobre un poder notarial continuo en lugar de una telenovela turca en Netflix / Abogada Shelly Wilner, publicado en Afik News 341 11.08.2021 - <https://es.afiklaw.com/articles/a341>

⁶ Ver: Poder Notarial Duradero: una guía legal para un día nebuloso/ Abogado Yair Aloni, publicado en Afik News 279 27.03.2019 - <https://es.afiklaw.com/articles/a279>

⁷ Ver: Un Canto Fúnebre para las Empresas - En Cada Generación se Levantan para Destruirnos / Doron Afik, Esq., publicado en Afik News 313 15.07.2020 - <https://es.afiklaw.com/articles/a313>

⁸ Ver: ¿Quién movió a mi socio? Cuando la vida hace un Reboot y la empresa está en Standby / Abogada Osnat Nitay, publicado en Afik News 470 22.07.2026 - <https://es.afiklaw.com/articles/a470>

⁹ Ver: Poder Notarial Duradero - Pagos del Más Allá o de este Mundo / Abogado Yair Aloni, publicado en Afik News 293 09.10.2019 - <https://es.afiklaw.com/articles/a293>

O que Considerar ao Fazer uma Procuração Duradoura/ Osnat Nitay, Abg.

À medida que uma pessoa avança na jornada da vida (e não necessariamente ao chegar à "terceira idade")¹, surge o desejo de proteger seus bens e garantir o futuro de seus familiares, junto com o medo de quem cuidará dela se perder sua capacidade. A resposta para isso está em dois documentos complementares: um testamento², que define como o patrimônio será distribuído após a morte; e uma Procuração Duradoura, que permite determinar antecipadamente quem tomará as decisões patrimoniais e médicas de uma pessoa durante sua vida, caso ela não possa fazer isso por si mesma. Diferente de outras ferramentas legais, a Procuração Duradoura permite garantir a realização exata da vontade de uma pessoa³ por meio de um documento de "instruções preliminares".

Por esse motivo, é importante que a Procuração Duradoura não seja preparada por um advogado que tenha recebido apenas treinamento básico e não possua um seguro profissional em valor adequado, mas por um advogado experiente de um escritório renomado, que possa ajudar a redigir com precisão as instruções preliminares, garantir que a vontade da pessoa seja preservada, ajudar a estabelecer mecanismos de ativação adequados para a procuração⁴ e prevenir disputas familiares desnecessárias.⁵ Abaixo estão detalhados alguns dos principais tópicos a serem considerados nas instruções preliminares:

Assuntos médicos e de saúde⁶ - Esta é uma das áreas mais sensíveis, e é importante que seja redigida com precisão. Entre outras coisas, vale a pena considerar: Tratamentos médicos e exames: quais tipos de tratamentos são aprovados ou descartados antecipadamente (por exemplo: certas cirurgias, transplantes, participação em ensaios clínicos); Cuidados em fim de vida: instruções sobre o prolongamento artificial da vida, conexão a máquinas, reanimação ou, alternativamente, um pedido para focar apenas em cuidados paliativos (prevenção de dor e sofrimento); Identidade de cuidadores e instituições: existe alguma preferência ou objeção a certos médicos ou a uma instituição médica específica?; Segunda opinião: é necessária uma segunda opinião médica antes de tomar decisões cruciais?

Assuntos pessoais e estilo de vida (bem-estar e vida diária) - Esta parte refere-se à qualidade de vida, ambiente de moradia e rotina diária. Entre outras coisas, vale a pena considerar: Local de residência: a aspiração é permanecer em casa com um cuidador em tempo integral o máximo possível? Sob quais condições você deseja se mudar para uma casa de repouso ou moradia assistida e existe uma instituição preferida?; Estilo de vida e religião: manter um estilo de vida específico (por exemplo: manter o kosher, observar o Shabat ou alternativamente um estilo de vida completamente secular); Lazer e cultura: instruções sobre a continuação das atividades que você aprecia (música, viagens, leitura de livros, encontros sociais); Cuidados pessoais: instruções sobre roupas, cortes de cabelo e higiene (para manter a dignidade pessoal conforme percebida pela própria pessoa).

Assuntos patrimoniais e financeiros - Aqui pode-se determinar como fundos, ativos e passivos serão gerenciados. Entre outras coisas, vale a pena considerar: Gestão contínua de contas: instruções sobre o pagamento de contas, gestão de carteiras de investimento (sólida/de risco) e encerramento/abertura de planos de poupança; Gestão de corporações e negócios:⁷ como gerenciar o negócio de acordo com a vontade da pessoa e evitar danos ao negócio;⁸ Gestão de ativos imobiliários: é permitido vender (mesmo que seja necessária aprovação judicial) ou alugar a casa para financiar os cuidados?; Apoio financeiro a familiares: continuar apoiando financeiramente filhos/netos e, em caso afirmativo, sob quais condições? (por exemplo: financiar estudos, ajuda com aluguel); Presentes e doações: continuar dando presentes de aniversário ou casamento, ou doações periódicas a instituições? E até mesmo o manuseio de fundos no período inicial após a morte.⁹

Mecanismos de supervisão, comunicação e tomada de decisão - Uma parte crítica para evitar disputas e garantir que a procuração seja implementada corretamente. Entre outras coisas, vale a pena considerar: Nomear uma "pessoa informada": definir uma pessoa próxima (que não é o procurador) a quem o procurador é obrigado a informar sobre decisões importantes ou sobre a ativação da procuração; Divisão de funções entre os procuradores, se mais de um for nomeado: eles agem juntos e exigem consentimento mútuo para cada ação, agem conjunta e solidariamente onde cada um pode agir sozinho, existe uma divisão de áreas (por exemplo: um cuida das propriedades, o outro das questões médicas); Mecanismo de resolução de disputas: como decidir em caso de desacordo entre os procuradores? (por exemplo: um árbitro, ou determinar que um deles tem a palavra final).

As instruções em uma Procuração Duradoura podem ser gerais ou específicas, e recomenda-se encontrar o equilíbrio que conceda flexibilidade aos procuradores juntamente com a preservação das linhas vermelhas da pessoa. É muito importante que o documento seja redigido e assinado apenas perante um advogado experiente de um escritório com seguro profissional adequado e mecanismos de supervisão internos, porque, em última análise, a procuração só será ativada em uma fase na qual seu criador não poderá mais expressar sua vontade e, portanto, é importante que o documento seja redigido da melhor forma.

¹ Osnat Nitay faz parte da equipe jurídica da Afik & Co. (www.afiklaw.com), que faz parte da BOKS International (www.boks-international.com). Osnat possui diploma em Direito pela Faculdade de Ciências Sociais da Universidade Hebraica de Jerusalém e certificado em mediação familiar pelo Centro Gevim. Osnat é certificado pelo Ministério da Justiça de Israel para criar procurações duradouras e formou-se em um treinamento em proteção de privacidade por um Ministério da Justiça. Esta visão geral não constitui aconselhamento jurídico e recomenda-se que você consulte um advogado especializado nesta área antes de tomar qualquer decisão sobre as questões descritas neste resumo. Para mais detalhes: 03-6093609, ou por e-mail: afiklaw@afiklaw.com

² Veja: Procuração Duradoura - Não Apenas para a Terceira Idade, mas também para Jovens Empreendedores de Startups/ Advogado Yair Aloni, publicado no Afik News 301 em 29.01.2020 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a301>

³ Veja: Um Testamento vs. uma Procuração Duradoura / Advogada Shelly Wilner, publicado no Afik News 371 em 05.10.2022 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a371>

⁴ Veja: Procuração Contínua: a vontade e a dignidade triunfam? / Advogada Osnat Nitay, publicado no Afik News 378 em 11.01.2023 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a378>

⁵ Veja: Procuração Duradoura – um escudo que pode se tornar uma faca de dois gumes/ Advogado Yair Aloni, publicado no Afik News 288 em 31.07.2019 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a288>

⁶ Veja: Sobre procurações duradouras em vez de uma novela turca na Netflix / Advogada Shelly Wilner, publicado no Afik News 341 em 11.08.2021 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a341>

⁷ Veja: Procuração Contínua: um guia jurídico para dias sombrios / Advogado Yair Aloni, publicado no Afik News 279 em 27.03.2019 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a279>

⁸ Veja: Um Canto Fúnebre para as Empresas – Em Cada Geração Eles se Levantam para Nos Destruir/ Doron Afik, Esq., publicado no Afik News 313 em 15.07.2020 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a313>

⁹ Veja: Quem moveu meu sócio? Quando a vida faz um Reboot e a empresa está em Standby / Advogada Osnat Nitay, publicado no Afik News 470 em 22.07.2026 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a470>

¹⁰ Veja: Procuração permanente – Paiements de l'au-delà ou de ce monde? / Advogado Yair Aloni, publicado no Afik News 293 em 09.10.2019 - <https://pt.afiklaw.com/articles/a293>

Ce qu'il faut prendre en compte lors de l'octroi d'un procurations durables / Osnat Nitay, Abg.

À mesure qu'une personne avance sur le chemin de la vie (et pas nécessairement lorsqu'elle atteint le "troisième âge"), le désir de protéger ses biens et d'assurer l'avenir des membres de sa famille apparaît, ainsi que la crainte de savoir qui s'occupera d'elle si elle perd ses capacités. La réponse à cela réside dans deux documents complémentaires: un testament¹, qui définit comment le patrimoine sera distribué après le décès; et un procurations durables (ou procuration continue), qui permet de déterminer à l'avance qui prendra les décisions patrimoniales et médicales d'une personne de son vivant, au cas où elle ne pourrait pas le faire elle-même. Contrairement à d'autres outils juridiques, le procurations durables permet de garantir la réalisation exacte de la volonté d'une personne² par le biais d'un document "d'instructions préalables".

Pour cette raison, il est important que le procurations durables ne soit pas préparé par un avocat qui n'a reçu qu'une formation de base et ne dispose pas d'une assurance responsabilité professionnelle d'un montant adéquat, mais plutôt par un avocat expérimenté d'un cabinet réputé, qui peut aider à rédiger avec précision les instructions préalables, garantir la préservation de la volonté de la personne, aider à établir des mécanismes d'activation appropriés pour le mandat³ et prévenir les conflits familiaux inutiles.⁴ Voici quelques-uns des principaux sujets à prendre en considération dans les instructions préalables:

Questions médicales et de santé - Il s'agit de l'un des domaines les plus sensibles, et il est important qu'il soit rédigé avec précision. Entre autres choses, il convient de prendre en compte: **Traitements médicaux et examens**: quels types de traitements sont approuvés ou exclus à l'avance (par exemple: certaines interventions chirurgicales, greffes, participation à des essais cliniques); **Soins de fin de vie**: instructions concernant la prolongation artificielle de la vie, le raccordement à des machines, la réanimation ou, à défaut, une demande de se concentrer uniquement sur les soins palliatifs (prévention de la douleur et de la souffrance); **Identité des soignants et des institutions**: y a-t-il une préférence ou une objection concernant certains médecins ou une institution médicale spécifique?; **Second avis**: un second avis médical est-il requis avant de prendre des décisions fatidiques?

Questions personnelles et mode de vie (bien-être et vie quotidienne) - Cette partie fait référence à la qualité de vie, à l'environnement de vie et à la routine quotidienne. Entre autres choses, il convient de prendre en compte: **Lieu de résidence**: l'aspiration est-elle de rester à la maison avec un soignant à temps plein autant que possible? Sous quelles conditions souhaitez-vous déménager dans une maison de retraite ou une résidence assistée et y a-t-il une institution privilégiée?; **Mode de vie et religion**: maintien d'un mode de vie spécifique (par exemple: respect de la cacherout, observation du Shabbat ou, à défaut, un mode de vie complètement laïc); **Loisirs et culture**: instructions concernant la poursuite des activités appréciées (musique, voyages, lecture de livres, rencontres sociales); **Soins personnels**: instructions concernant les vêtements, les coupes de cheveux et l'hygiène (pour maintenir la dignité personnelle telle que la personne elle-même la perçoit).

Questions patrimoniales et financières - Ici, on peut déterminer comment les fonds, les actifs et les passifs seront gérés. Entre autres choses, il convient de prendre en compte: **Gestion courante des comptes**: instructions concernant le paiement des factures, la gestion des portefeuilles d'investissement (solide/risqué) et la fermeture/ouverture des plans d'épargne; **Gestion des sociétés et des entreprises**:⁵ comment gérer l'entreprise conformément à la volonté de la personne et éviter de porter préjudice à l'entreprise;⁶ **Gestion des actifs immobiliers**: est-il permis de vendre (même si une approbation judiciaire est requise) ou de louer la maison pour financer les soins?; **Soutien financier aux membres de la famille**: continuer à soutenir financièrement les enfants/petits-enfants et, si oui, à quelles conditions? (par exemple: financement des études, aide au loyer); **Cadeaux et dons**: continuer à offrir des cadeaux d'anniversaire ou de mariage, ou des dons périodiques aux institutions? Et même **la gestion des fonds dans la période initiale suivant le décès**.⁷

Mécanismes de supervision, de communication et de prise de décision - Une partie essentielle pour éviter les litiges et garantir que le mandat est mis en œuvre correctement. Entre autres choses, il convient de prendre en compte: **Nommer une "personne informée"**: définir une personne proche (qui n'est pas le mandataire) que le mandataire est tenu d'informer des décisions importantes ou de l'activation du mandat; **Répartition des rôles entre les mandataires, si plus d'un est nommé**: agissent-ils ensemble et requièrent-ils un consentement mutuel pour chaque action, agissent-ils conjointement et solidairement, chacun pouvant agir seul, y a-t-il une répartition des domaines (par exemple: l'un s'occupe des biens, l'autre du médical); **Mécanisme de résolution des litiges**: comment décider en cas de désaccord entre les mandataires? (par exemple: un arbitre, ou déterminer que l'un d'eux a le dernier mot).

Les instructions contenues dans un procurations durables peuvent être générales ou spécifiques, et il est recommandé de trouver l'équilibre qui accorde de la flexibilité aux mandataires tout en préservant les lignes rouges de la personne. Il est très important que le document soit rédigé et signé uniquement devant un avocat expérimenté d'un cabinet disposant d'une assurance professionnelle adéquate et de mécanismes de supervision interne, car en fin de compte, le mandat ne sera activé qu'à un stade où son créateur ne pourra plus exprimer sa volonté et il est donc important que le document soit rédigé de manière optimale.

¹ Osnat Nitay fait partie de l'équipe juridique d'Afik & Co. (www.afiklaw.com), qui fait partie de BOKS International (www.boks-international.com). Osnat est titulaire d'un diplôme de droit de la Faculté des sciences sociales de l'Université hébraïque de Jérusalem et d'un certificat en médiation familiale du Centre Gevim. Osnat est certifiée par le ministère israélien de la Justice pour créer des procurations durables et a obtenu une formation en protection de la vie privée dispensée par un ministère de la Justice. Ce résumé ne constitue pas un conseil juridique et il est recommandé de consulter un avocat spécialisé dans ce domaine avant de prendre toute décision sur les questions exposées dans ce résumé. Pour plus de détails: 03-6093609, ou par email: afiklaw@afiklaw.com

² Voir: **Procurations durables - Pas Seulement pour le Troisième Âge, mais aussi pour les Jeunes Entrepreneurs de Start-ups**/ Avocat Yair Aloni, publié dans Afik News 301 29.01.2020 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a301>

³ Voir: **Un Testament c. une Procurations Durables**/ Avocate Shelly Wilner, publié dans Afik News 371 05.10.2022 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a371>

⁴ Voir: **Procurations durables: la volonté et la dignité triomphent-elles?** / Avocate Osnat Nitay, publié dans Afik News 378 11.01.2023 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a378>

⁵ Voir: **Procurations Durables - un bouclier qui pourrait se transformer en arme à double tranchant**/ Avocat Yair Aloni, publié dans Afik News 288 31.07.2019 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a288>

⁶ Voir: **Sur les procurations durables au lieu d'une telenovela turque sur Netflix** / Avocate Shelly Wilner, publié dans Afik News 341 11.08.2021 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a341>

⁷ Voir: **Procurations durables - Parapluie juridique pour un jour brumeux**/ Avocat Yair Aloni, publié dans Afik News 279 27.03.2019 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a279>

⁸ Voir: **La plainte des sociétés - À chaque génération, ils se lèvent pour nous détruire**/ Doron Afik, Esq., publié dans Afik News 313 15.07.2020 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a313>

⁹ Voir: **Qui a déplacé mon associé? Quand la vie fait un Reboot et que l'entreprise est en Standby**/ Avocate Osnat Nitay, publié dans Afik News 470 22.07.2026 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a470>

¹⁰ Voir: **Procurations Durables - Paiements de l'au-delà ou de ce monde?** / Avocat Yair Aloni, publié dans Afik News 293 09.10.2019 - <https://fr.afiklaw.com/articles/a293>

CCI API NEWSLETTER 2026

July



**PANAMA AND ISRAEL
ADVANCE INITIATIVES TO
EQUILIBRATE TRADE.**

**INTEGRATION OF ISRAELI-
DEVELOPED CYBERSECURITY
SOLUTIONS INTO PANAMA'S
INTERNATIONAL BANKING
CENTER**

**AN OVERVIEW OF TRUSTS,
REAL ESTATE, AND
TAXATION.**

STRENGTHENING THE BILATERAL ALLIANCE AND ENHANCING TRADE OPPORTUNITIES

July 2026

Dear members and friends of CCIAPI,

The period encompassed by July 2026 has solidified the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industries and Agriculture (CCIAPI) as a vital strategic conduit for trade exchange, technological innovation, and bilateral cooperation.

In a dynamic regional economic landscape—where Panama is experiencing robust GDP growth of 4.8% in the first half and a significant increase in formal employment—our trade association's agenda has intensified its efforts to capitalize on the opportunities presented by our binational alliance.

This cycle has been characterized by decisive actions aimed at modernizing and expanding the Free Trade Agreement (FTA), with an emphasis on transforming trade dynamics and creating new opportunities for Panamanian agricultural exports to the Israeli market.

We cordially invite you to explore the contents of this newsletter, which features comprehensive economic analyses, advancements in agricultural technology (AgTech), financial cybersecurity, and multimodal logistics, along with essential insights for our members to fully leverage tariff and co-investment advantages.

Innovation and business opportunities are perpetual. The progress in transferring Israeli irrigation and climate resilience technologies to our nation's productive areas exemplifies what can be accomplished when strategic planning is effectively transformed into tangible action.

Sources and Internal Data

- Executive Directorate of the CCIAPI (Minutes of meetings and commercial prospecting in Chiriquí, July-August 2026).
- Commercial Intelligence and Economic Analysis Unit of the CCIAPI (Monthly Economic Bulletin – July 2026)

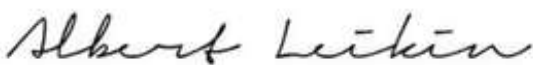
Message from the Board of Directors

The outcomes of recent months have provided us with a definitive roadmap: enhancing trade relations through the diversification of our export offerings, incorporating advanced cybersecurity measures into our International Banking Center, and creating a trade association framework poised to execute initiatives that will elevate our members' enterprises. We remain focused on the future, converting global connections into local prosperity.

Join us in this reading as we work together to further develop the future of our bilateral relationship!

Kind regards,

Albert Leikin



President of the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industry, and Agriculture (CCIAPI)





JUNE 2026 ISSUE

**Explore the comprehensive guide to
the CCIAPI newsletter:**

PAGE 11

MACROECONOMIC ANALYSIS OF PANAMA

Panama solidifies its economic recovery: GDP experiences an expansion of 4.8%, while formal employment increases by 22.5% in the first half of 2026.

PAGE 19

AGRECH AND CLIMATE ADAPTATION

Accelerating the Transfer of Israeli Agricultural Technology to Panama: Strategy for Agricultural Modernization and Utilization of the Free Trade Agreement

PAGE 27

ARTICLES OF SIGNIFICANCE

We offer a diverse selection of articles of interest, authored by members and allies of the CCIAPI. We trust you will find them enjoyable.

PAGE 34

BECOME A MEMBER OF THE CHAMBER:

We encourage you to explore the numerous advantages that CCIAPI provides for both you and your organization. Membership affords you entry into a bilateral business network that surpasses your expectations.



CCIAPI INITIATIVES

JULY 2026

Following a robust beginning to the year, characterized by fruitful meetings and activities, we are delighted to further expand our network of Chamber partners. Below is a summary of the milestones accomplished this month. For additional information, please follow us at [@capiapi_panama_israel](https://www.instagram.com/capiapi_panama_israel) or visit www.panamaisrael.com

VISIT TO CAPTAIN PIÑA'S FARM IN CAPIRA:

In July, a strategic visit was conducted to Capitán Piña, situated on the Los Corozales farm. During this visit, we had the pleasure of meeting Ezequiel, an expert in the cultivation and export of Panamanian pineapples, celebrated for their exceptional sweetness and extended shelf life in the market.

Ezequiel conveyed his extensive expertise in long-term exports from Capitán Piña. They currently manage international shipments that exceed 30 days, ensuring the pineapples maintain their firmness and sweetness, arriving at the customer in the highest quality available in the market.

At the Panama-Israel Chamber of Commerce, we have recognized this product as highly suitable for export to Israel.

For additional information regarding our visit, we encourage you to follow us on Instagram [@capiapi_panama_israel](https://www.instagram.com/capiapi_panama_israel).





METROLIBRE INTERVIEWS OUR CCIAPI PRESIDENT - ALBERT LEIKIN:

Enhancing bilateral trade: Strategies to promote Panamanian agricultural exports to Israel

The Free Trade Agreement (FTA) currently in effect between Panama and Israel remains a crucial instrument for economic collaboration; however, the prevailing challenge is to address the trade deficit. This concern was emphasized by Albert Leikin, the president of the Panama-Israel Chamber of Commerce, during a recent interview with Metrolibre newspaper.

During the interview, it was highlighted that although Israel consistently exports technology to our country, the Panamanian market must still leverage its export potential to the State of Israel—a market comprising over 10 million consumers with significant purchasing power.



lunes, 03 agosto 2025

METRO LIBRE
LA VOZ DE LA CIUDAD

[NACIONALES](#) [POLÍTICA](#) [ECONOMÍA](#) [INTERNACIONALES](#) [DEPORTES](#) [CULTURA](#) [TECNOLOGÍA](#) [OPINIÓN](#)

Economía

Buscan impulsar exportaciones agrícolas panameñas hacia Israel

"Necesitamos vender mejor las fortalezas del país ante el empresariado israelí, especialmente aprovechando la ubicación estratégica de David, entre San José y la capital panameña", expresó Albert Leikin





Camionetas Ford
Servicio técnico certificado, repue
garantía Ford.
ford.com



Camionetas Ford
Servicio técnico certificado, repue
garantía Ford.
ford.com

KEY HIGHLIGHTS OF THE INTERVIEW:

Opportunities in the agricultural sector: Recent tours of the province of Chiriquí have identified sectors with significant export potential, including pineapple, papaya, poultry production, and aquaculture.



Institutional streamlining: Emphasis was placed on the significance of enhanced support and the optimization of governmental processes to simplify procedures and derive tangible benefits from the FTA.



Decentralization and logistics: Significant initiatives such as Puerto Barú, the revitalization of Puerto Armuelles, and the David-Panama Train project are emerging as essential catalysts to optimize the geographical advantages of the western region and draw new foreign investment.



From the CCIAPI, we reiterate our dedication to fostering and promoting strategic partnerships between our two nations to expand opportunities for our members. We encourage you to read the complete interview and discover more about this global vision by accessing the article published by Metrolibre.

[Click here to access the complete article at www.metrolibre.com](http://www.metrolibre.com)

COURTESY GATHERING

In July, Gisela Otero de Socarraz, president of the APEDE Chiriquí Chapter, and her associate Ana Lucía Soto conducted a courtesy meeting with Mr. Albert Leikin, president of the Israel Chamber of Commerce.

During the meeting, participants exchanged ideas regarding opportunities for collaboration and the enhancement of relations between both organizations, aimed at promoting initiatives that foster business development, knowledge sharing, and the creation of strategic alliances for mutual benefit.

This meeting reaffirms the APEDE Chiriquí Chapter's commitment to further enhancing relationships with national and international organizations that foster economic growth and bolster the business sector.



ARTICLE 1

BILATERAL STRATEGY

Panama and Israel are advancing an agenda aimed at achieving a balanced trade equilibrium through agricultural exports and the enhancement of the FTA.

In July 2026, the Panama-Israel Chamber of Commerce (CCIAPI) intensified its initiatives to reshape the dynamics of bilateral trade, which has traditionally been marked by a unidirectional flow of goods. In the wake of the agreements made during the recent state visit of the Israeli delegation, which established a roadmap for the modernization and expansion of the Free Trade Agreement (FTA), Panamanian private sector associations have commenced technical surveys in critical regions, including the province of Chiriquí.

The primary objective is to introduce non-traditional Panamanian agricultural products—such as papaya, pineapple, poultry, and aquaculture items—into a market of over 10 million consumers in Israel with significant purchasing power. However, the structural export gap is attributed to the standardization of phytosanitary requirements, traceability certifications, and governmental support to expedite origin procedures and international logistics. Concurrently, Israel continues to reinforce its role as a key provider of advanced technology, knowledge transfer in water resource management, and agricultural innovation (AgTech) for the Panamanian agribusiness sector.



IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

- **For Panamanian agricultural exporters:** A direct opportunity to diversify export markets toward the Middle East, leveraging FTA tariff preferences and reducing reliance on traditional markets.
- **For Israeli AgTech and logistics companies:** A heightened demand for fertigation technologies, plant health, biotechnology, and supply chain solutions to elevate the performance standards of Panamanian agriculture prior to final shipment.

USEFUL DATA:

- **Target market:** Israel (over 10 million inhabitants, elevated GDP per capita).
- **Priority sectors identified:** include papaya, pineapple, aquaculture, and the poultry sector.
- **Tariff and regulatory measures:** Collaborative groups to accelerate the issuance of phytosanitary permits and certificates of origin within the context of the updated FTA.



Unlock Prime Real Estate In Israel

- ✓ Direct access to off-market deals
- ✓ Legal-first investment structure
- ✓ Full local execution & oversight



DISCOVER EXCLUSIVE OPPORTUNITIES

MISHKAN
ISRAEL

www.mishkan-israel.com
info@mishkan-israel.com
Mobile: +972-54-619-6408

ARTICLE 2

MACROECONOMIC ANALYSIS OF PANAMA

Panama solidifies its economic recovery: GDP experiences an expansion of 4.8%, while formal employment increases by 22.5% in the first half of 2026.

Panama's economy exhibited robust dynamism at the conclusion of the first half of 2026. Data provided by the Comptroller General of the Republic and the National Institute of Statistics and Census (INEC) indicate that the Gross Domestic Product (GDP) expanded by 4.8% in the first quarter, contributing over \$1 billion in absolute terms relative to the preceding period. The primary catalysts for this growth remain multimodal transport, revenue generation from the Panama Canal, activities within free trade zones, and the revitalization of public infrastructure projects.



In the labor market, data from the Ministry of Labor and Workforce Development (Mitradel) indicate that 174,383 employment contracts were accumulated by June 2016, reflecting a 22.5% increase compared to the first half of the previous year. June was notable for recording the highest monthly total of the semester, with 32,784 contracts. Despite this encouraging growth, analysts underscore that the structural challenge persists in achieving job stability, as the majority of new contracts remain fixed-term or project-specific.

IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

- **Enhanced domestic consumption:** The rapid creation of employment opportunities in the formal sector progressively bolsters market liquidity and domestic demand for commercial goods and services.
- **Logistics reactivation:** Free zones and maritime value-added platforms offer investment opportunities for regional re-exports from Panama.

USEFUL DATA:

- **GDP First Quarter 2026:** +4.8%.
- **New Employment Contracts (First Half 2026):** 174,383 (+22.5% year-over-year).
- **Geographic Distribution of Contracting:** Panama City (94,804), Panama West (13,345), Chiriquí (11,800), Colón (9,130).

xplor

TRANSFORMING
CUSTOMER
EXPERIENCE AND
OPERATIONAL
EFFICIENCY

INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS



WWW.GETXPLORE.COM

CONSTRUCTION SOLUTIONS

ECONomic and **ECO**logical solutions for initiatives of civil, maritime, and architectural infrastructure.



*+ de 30 metodologías constructivas
arquitectura y ingeniería
+ de 500 proyectos realizados*

Our Products

- ✓ Three-Dimensional Geocells
- ✓ Geotextiles
- ✓ Geogrids
- ✓ Fiberglass Reinforcements
- ✓ Amorphous Gabions
- ✓ Geomembranes and Composite Materials
- ✓ Sheet Piles
- ✓ Urban Furniture and Recycled Plastic Profiles
- ✓ Decking with a Two-Decade Warranty



Our Services

- ✓ Infrastructure development services for projects
- ✓ Technical advisory services
- ✓ Re-engineering solutions
- ✓ Structural analysis and studies
- ✓ Stabilization and containment measures
- ✓ Slope erosion management
- ✓ Coastal defense

SOMOS UNA EMPRESA LÍDER
EN SOLUCIONES
Constructivas



Tel.: +507 393-0645 / 393-9815 / 6676-6428

ARTICLE 3

ISRAEL'S MACROECONOMIC LANDSCAPE

The Bank of Israel reinstates monetary easing by reducing the interest rate to 3.50% in response to the convergence of inflation.

At its monetary policy meeting in July 2026, the Bank of Israel opted to lower the benchmark interest rate by 25 basis points, resulting in a new rate of 3.50%. This action was prompted by the stable performance of the Consumer Price Index (CPI), which has maintained a year-on-year inflation rate of 1.9%, situated within the midpoint of the official target range (1.0%–3.0%). The monetary decision was further bolstered by the appreciation of the shekel and the easing of inflation expectations for the upcoming twelve months.

SAYERET SECURITY

Expert security for your tranquility.



**PROFESSIONAL OVERSIGHT AND STRATEGIC ASSESSMENT.
REMOTE SECURITY SURVEILLANCE AND PRIVATE BUILDINGS
REGULATION - 24/7 VIRTUAL SECURITY AGENT.**

+507 209 0254

info@sayeretpanama.net

www.sayeretsecurity.net

In conjunction with the interest rate adjustment, the Bank of Israel revised its macroeconomic projections for 2026, increasing its GDP growth estimate to 4.0% from the previously anticipated 3.8%. This enhancement is indicative of the robust performance of the high-tech sector, the gradual reintegration of reservists into the labor market, and a resurgence in international trade. The reduction in the cost of capital is intended to facilitate corporate lending conditions and encourage investment in research and development as well as venture capital.



IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

- **Enhanced access to financing:** The decrease in credit costs promotes liquidity for Israeli technology startups and companies pursuing funding for international expansion.
- **Opportunity for investors:** Monetary easing and a managed inflationary environment stabilize the risk premium and promote cross-border co-investment initiatives.

USEFUL DATA:

- **Reference Interest Rate (July 2026):** 3.50% (-25 basis points).
-
- **Annual Inflation (CPI):** 1.9% (within the target range).
-
- **GDP Growth Projection for 2026:** 4.0%.

COMPARATIVE ANALYSIS AND BILATERAL SYNERGIES

The economic performance of both nations in July 2026 presents complementary opportunities for CCIAPI members:

INDICATOR / SCOPE	PANAMA (JULY 2026)	ISRAEL (JULY 2026)	STRATEGIC BILATERAL COLLABORATION
GDP GROWTH 2026	4.8% (FIRST QUARTER)	4.0% (UPDATED PROJECTION)	PANAMA PROVIDES LOGISTICAL DYNAMISM AND FOOD DEMAND, WHILE ISRAEL OFFERS TECHNOLOGICAL INNOVATION.
MONETARY POLICY / FINANCIAL LANDSCAPE	DOLLARIZATION; INTEREST RATES AFFECTED BY THE U.S. FEDERAL RESERVE	RATE REDUCTION TO 3.50% BY THE BANK OF ISRAEL	REDUCED CAPITAL COSTS IN ISRAEL PROMOTE INVESTMENTS IN AGTECH AND INFRASTRUCTURE PROJECTS IN PANAMA.
PRIORITY GROWTH INITIATIVE	LOGISTICS SERVICES, CHANNELS, FREE TRADE ZONES	HIGH-TECHNOLOGY SECTOR, INFORMATION SECURITY, TECHNOLOGICAL EXPORT	INTEGRATION OF PANAMANIAN LOGISTICS PLATFORMS FOR THE DISTRIBUTION OF ISRAELI TECHNOLOGY THROUGHOUT LATIN AMERICA.
BUSINESS OBSTACLE	IT IS ESSENTIAL TO DIVERSIFY AGRICULTURAL EXPORTS.	ELEVATED DEMAND FOR FOOD IMPORTS ADHERING TO STRINGENT STANDARDS.	ESTABLISHMENT OF AGRO-EXPORT CORRIDORS SAFEGUARDED BY THE EXPANDED FREE TRADE AGREEMENT.

SYNERGY CONCLUSION

Cooling inflation and declining interest rates in Israel foster a conducive environment for capital flows into stable emerging markets. Panama, characterized by its ongoing GDP recovery and rapid job creation, is reinforcing its status as the premier platform for attracting Israeli technology and establishing value-added centers for Latin America.

PROACTIVE SUGGESTION FOR ALL CCIAPI MEMBERS

From the Commercial Intelligence Department of the CCIAPI, we advise member companies to implement three immediate strategic actions for this quarter:

1. **Panamanian agricultural exporters:** Commence the audit of food safety and packaging processes on pineapple, papaya, and aquaculture farms to ensure local production standards meet the regulatory and certification requirements of the Israeli market.
2. **Logistics firms and free trade zones:** Engage in the technical working groups of the Ministry of Commerce and Industries (MICI) concerning the expansion of the FTA, advocating for the incorporation of streamlined regional re-export regimes for technological inputs from Israel.

Comprometidos con la excelencia



**SOLUCIONES
SEGURAS**

Empresas Protegidas, Empresas Tranquilas



La certificación ISO/IEC 27001:2022 avala
nuestro compromiso con la seguridad de la información.

3. Local investors and funds: Capitalize on the current credit easing environment in Israel to establish Joint-Venture partnerships in agrotechnology, adapting Israeli patents for water management and precision agriculture for prompt implementation in the Panamanian rural sector.



SOURCES REVIEWED

- **Bank of Israel:** Monetary Policy Decision and Revised Macroeconomic Forecast (July 2026).
- **Panama-Israel Chamber of Commerce (CCIAPI):** Presidential Statements and Commercial Prospecting Reports in Chiriquí (July 2026).
- **National Institute of Statistics and Census (INEC) and Comptroller General of the Republic of Panama:** GDP Report for the First Quarter of 2026.
- **Ministry of Labor and Workforce Development (Mitradel):** Formal Employment Report for the First Half of 2026.
- **Financial Capital / SNIP News / Metro Libre:** Analysis of the FTA expansion and macroeconomic conditions. # Monthly Economic Bulletin – July | CCIAPI Intelligence Report

RELEVANT NEWS

NEWS N°1

AGTECH AND CLIMATE ADAPTATION

Accelerating the Transfer of Israeli Agricultural Technology to Panama: Strategy for Agricultural Modernization and Utilization of the Free Trade Agreement

In July, there has been a significant rise in demand from the Panamanian agribusiness sector for precision agriculture solutions, advanced drip irrigation technologies, and satellite crop monitoring systems developed in Israel. This trend underscores the pressing need to alleviate the impacts of climate variability on local agricultural production and enhance water resource efficiency in critical watersheds.

The implementation of these large-scale technologies enables Panamanian producers to enhance their yields per hectare, thereby transforming the national production landscape. In this regard, the framework of the Free Trade Agreement (FTA) currently in effect between Panama and Israel serves as the optimal catalyst for tariff exemptions and operational facilitation in the importation of advanced machinery, biological inputs, and automated irrigation control systems.

IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

- **Panamanian Companies:** Direct access to advanced technology that decreases operating costs for water and fertilizer inputs by as much as 30%, thereby enhancing the export competitiveness of non-traditional products (tropical fruits, specialty coffee) in high-value markets.
- **Israeli Companies:** The consolidation of Panama serves not only as a terminal market but also as a commercial showcase and technical demonstration center for the subsequent expansion of AgTech solutions throughout Latin America.



SUMMARY AND UTILITY

- **Key KPIs:** Anticipated reduction of 25% to 35% in water consumption on pilot farms; projected 18% increase in export crop yield.
- **Tariffs:** A 0% tariff is applicable to automated irrigation systems and agroclimatic measurement instruments as part of the duty-free provisions of the Panama-Israel FTA.
- **Key Date:** Open call for the submission of agricultural technology co-investment projects for the 4th Quarter.

A collage of three images. The top image shows a restaurant counter with digital menu boards displaying food items. The bottom-left image shows a control room with several large monitors displaying various data and video feeds. The bottom-right image shows a meeting room with people sitting around a table, looking at a large screen displaying a video conference.

Comunicación visual y colaboración que se nota

Soluciones profesionales de video y audio

- ✓ Digital Signage indoor/outdoor
- ✓ Videowalls y pantallas LED exteriores
- ✓ Salas de reunión y videoconferencia
- ✓ Audio comercial profesional
- ✓ Soportes y montaje profesional

Servicio y soporte técnico

Alberto Bolaña W.

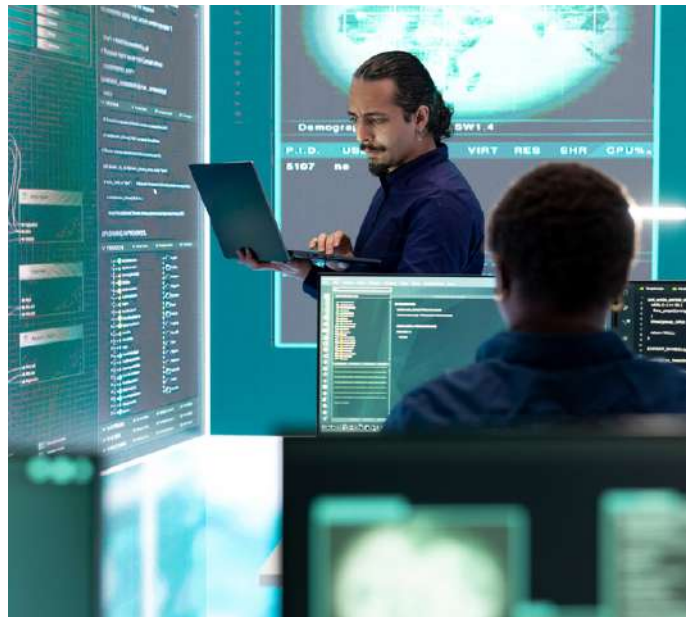
+507 6450 7106

alberto.bolana@pktpanama.com

CYBERSECURITY AND INTERNATIONAL BANKING INSTITUTE

Integration of Israeli-Developed Cybersecurity Solutions into Panama's International Banking Center for Systemic Risk Mitigation

In the context of revising the technological risk management regulations established for Latin American financial centers, institutions affiliated with the International Banking Center (IBC) of Panama have significantly increased their engagement of Israeli firms that specialize in cybersecurity, threat intelligence, and critical infrastructure protection.



Israel, internationally acknowledged as a premier center for CyberTech innovation, has experienced a rise in B2B agreements with banks and payment processors based in Panama during this period. The complexity of cyberattacks worldwide necessitates a proactive security framework grounded in artificial intelligence and behavioral analytics, domains in which companies in Tel Aviv and Beersheba demonstrate established leadership.



IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

Financial and Banking Sector: Safeguarding the CBI's digital infrastructure, ensuring adherence to international standards (FATF/GAFI), and protecting the integrity of cross-border transactions.

Technology Providers: Establishing strategic partnerships between local IT integrators and Israeli firms for the collaborative marketing of security licenses and managed security services (MSSP).

SUMMARY AND UTILITY

- **Key KPI:** Anticipated reduction of the risk of digital fraud and data breaches by 40% for entities that have adapted to the new architecture.
- **Regulatory Alignment:** Expedited adherence to agreements regarding banking cyber resilience.
- **Business Opportunity:** Private tenders are currently in progress for the modernization of Security Operations Centers (SOCs) within the Panamanian banking sector.

THE ART LEGAL ADVICE

Estamos aquí para suplir
Sus necesidades legales
y lo mejor es que hablamos
tu mismo idioma



AIDERSON GONZALEZ
0542962141
aiderson@afiklaw.com

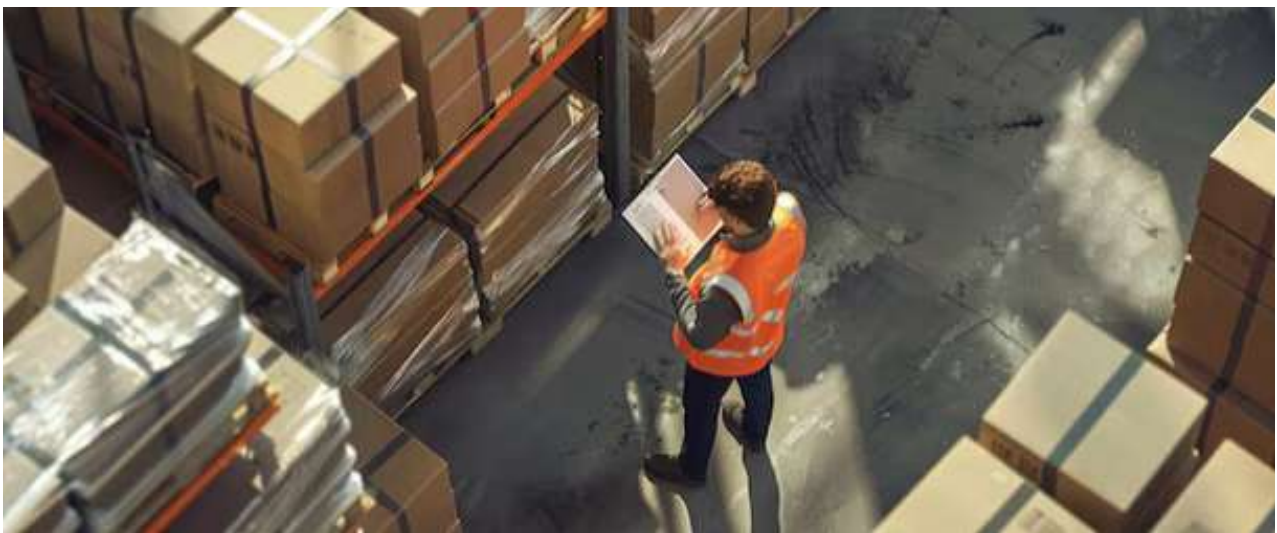
Afik & Co., Attorneys and Notary - Tel Aviv, ILL
Israeli Members of Boks-International
www.afiklaw.com

LOGISTICS AND SUPPLY CHAIN RECONFIGURATION

Optimization of the Panamanian Multimodal Platform for Distributing High-Value Added Goods from Israel

The utilization of Panama's free trade zones and logistics parks by Israeli companies in the pharmaceutical, medical-surgical, and electronics industries is noteworthy. Panama's geographic positioning, coupled with the operational efficiency of its port network and interoceanic canal, provides Israeli exporters with a strategic redistribution hub for the Central American and Andean markets.

Furthermore, the implementation of the Free Trade Agreement has facilitated a significant reduction in the time necessary for customs clearance and the processing of consolidated shipments. This logistical synergy diminishes the susceptibility of global supply chains to geopolitical disruptions on alternative maritime routes, thereby ensuring adequate safety stock levels for high-value inventory.



IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

- **Logistics Operators in Panama:** A growing demand for value-added services, such as refrigerated storage, labeling, and pick-and-pack redistribution, specifically for high-tech and pharmaceutical products.
- **Regional Importers:** Decrease in transit times (lead times) from 35 days to under 10 days by procuring from inventories held in Panamanian free zones rather than through direct shipments from the Mediterranean.

SUMMARY AND UTILITY

- **Trade Balance:** A steady rise in the volume of re-exports of Israeli goods from Panamanian free zones to the region.
- **FTA Advantage:** Leveraging customs warehousing programs and adaptable rules of origin for products processed or assembled in free zones.
- **Operational Metric:** Decreased customs clearance durations for goods certified under the Authorized Economic Operator (AEO) program.



COMPARATIVE ANALYSIS OF METRICS AND SYNERGIES

The table below summarizes the essential indicators that elucidate the complementarity between the two economies within the context of this delivery:

INDICATOR / SECTOR	ISRAEL	PANAMA	COMMERCIAL SYNERGY
R&D EXPENDITURE AS A PERCENTAGE OF GDP	~5.6% (GLOBAL INNOVATION LEADER)	~0.15% (IN PROGRESS)	IMPORTING ISRAELI EXPERTISE, PATENTS, AND LICENSES TO EXPEDITE LOCAL INNOVATION.
LOGISTICS SECTOR OVERVIEW	HIGH-VALUE LIGHTWEIGHT CARGO EXPORTER (TECHNOLOGY/PHARMACEUTICAL)	GLOBAL MARITIME AND AVIATION CONNECTIVITY HUB	PANAMA SERVES AS THE REGIONAL LOGISTICS DISTRIBUTION HUB FOR ISRAELI PRODUCTS.
KEY COMPETITIVE EDGE	SOFTWARE ENGINEERING, AGRICULTURAL TECHNOLOGY, INFORMATION SECURITY	FINANCIAL SERVICES, CHANNEL, FREE TRADE ZONES, CONNECTIVITY	INTEGRATION OF ISRAELI TECHNOLOGY TO IMPROVE THE EFFICIENCY OF PANAMANIAN SERVICES.

CONCLUSION REGARDING SYNERGIES

The economic relationship between Panama and Israel is founded on a model of strict complementarity: Israel serves as the **catalyst for technological innovation and scientific advancement**, while Panama offers the **logistical, financial, and commercial infrastructure** necessary for the expansion of these goods and services throughout Latin America.

PROACTIVE STRATEGIC RECOMMENDATIONS FOR CCIAPI MEMBERS

1. **Tariff Utilization under the FTA:** Members are encouraged to review their import lists for agro-industrial and technological inputs. Certain tariff lines with a 0% duty reduction are not being fully utilized due to a lack of comprehension regarding the Rules of Origin.
2. **Targeted B2B Trade Missions:** Establish bilateral working groups focused on integrating cybersecurity solutions for the banking sector and AgTech solutions for agro-industrial exporters in the country's interior.
3. **Utilization of Free Zones:** Encourage Israeli partners to establish regional distribution centers within Panamanian free zones to enhance last-mile logistics to Latin America.

SOURCES REFERENCED AND CONSULTED

- Bank of Israel (Bank of Israel - Economic Research and Statistics)
- Ministry of Economy and Finance of Panama (MEF)
- National Institute of Statistics and Census of Panama (INEC - Office of the Comptroller General)
- Ministry of Commerce and Industries of Panama (MICI - Trade Negotiations Office)
- Central Bureau of Statistics of Israel (CBS)
- Reference economic publications: The Times of Israel, Globes, Capital Financiero, La Prensa (PA).

A LITTLE ABOUT TRUSTS, REAL ESTATE AND TAXATION

**Doron Afik, Esq., Shelly Willner,
Attorney at Law.**

Many people confuse escrow and trusts (especially when the same word is used in Hebrew to describe both), but the differences between them are vast, and unlike an escrow, which does not change the status of proprietary rights or transfer ownership, the institution of classical (or proprietary) trusts is a powerful proprietary tool, which can provide a creative solution for many needs, including asset protection, preservation and management of property and obtaining tax benefits. However, due to the proprietary issues associated with it, it also creates a very large tax complexity that requires legal and accounting advice from professionals with experience in the field.



The escrow, in which deals most of the Israeli Trusts Law, does not change the status of proprietary rights or transfer ownership. Thus, for example, in a regular transaction of purchasing an apartment, a lawyer of one of the parties is usually appointed to hold the deeds of transfer of ownership in escrow until the full consideration is paid and all the necessary approvals are received for recording with the Land Registry.

The sale transaction includes instructions to the trustee, but both parties can at any time give the trustee jointly (or one of them, if the agreement so provides) instructions and the trustee will act according to such.

. In contrast, a proprietary trust is a legal structure in which ownership of assets is transferred to a trust (and it should be emphasized: not to the trustee, who is the manager of the trust, but to the trust itself), gives the trust full independence in managing its assets, and eliminates any ability for the settlor (the creator of the trust) or its beneficiaries to give instructions to the trustee (and they do not have any rights in the trust assets), so that the trustee is subject only to the provisions of the trust deed and the restrictions imposed on it in the trust deed, and therefore the high importance in drafting the deed by a lawyer with extensive experience in the field.

The regulation of the field of proprietary trusts in Israel was done only in 2005 by an amendment to the Israeli Income Tax Ordinance, in which the officers in the trust were defined and the manner of tax treatment in Israel for the transfer of assets or funds into the trust was set, as well as the tax treatment of the trust and the manner of treatment of transfers from the trust to the beneficiaries. In a matter that reached the Supreme Court in December 2022, it was held that the transfer of a real estate property to a trust is subject to real estate taxation, but in certain cases the delivery of the property to the beneficiary will be exempt from tax, as opposed to the transfer to a trust of non-real estate assets, which in some cases will be exempt from tax

In contrast, in a decision from March, 2025, the Jerusalem Planning and Building, Compensation and Betterment Levies Appeals Committee held that where documents were presented indicating a trust in which the settlor is the beneficiary, and also a trust agreement, a deed of trust and approvals from the Tax Authority, the transfer of the real estate from the settlor to the trust is not deemed a sale and therefore does not trigger betterment levy payment.

There are other complex tax issues in the interface between real estate taxation and trust taxation, and also because of these rulings and many other issues related to trusts, which have not yet reached the Israeli Courts, especially as the issue is not properly regulated under Israeli law and in practice most of the rules are still based on the Common Law, it is extremely important that the engagement in a trust related to Israel be executed after consulting with a lawyer who is knowledgeable in the field (and has a license in the United States of America or the United Kingdom) and an accountant with experience and expertise in the field, who will be able together to structure a trust without tax accidents.



Doron Afik, Esq. is a notary public and attorney licensed to practice in Israel and New York. He serves as the managing partner of Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com).

THE TRUMP INFLUENCE ON NATO

and its influence on the future of relations between the European Union and the United States of America

The Trump factor in NATO has been both transformative and disruptive, marked by a transactional approach that emphasizes "America First" and advocates for heightened defense spending among European allies. In his second term (beginning in 2025), Trump has exerted significant pressure on NATO members to increase their defense spending from 2% to 5% of GDP, allocating 3.5% to direct military capabilities and 1.5% to security and infrastructure-related expenditures. This has resulted in commitments secured at summits in The Hague (2025) and Ankara (2026).

PRIMARY EFFECTS ON NATO

Heightened expenditure and European military rearmament:

European allies have reacted with substantial increases in defense budgets, with Poland raising its allocation by nearly 4.7%. 2025, for example). Concrete plans have been established for 2035, accompanied by interim reviews (such as in 2029). Analysts have characterized NATO as a "cash machine" that serves the interests of the US arms industry, resulting in substantial acquisitions of American equipment.



Diminution of the US presence:

The Trump administration has declared partial troop withdrawals, involving thousands of personnel from Germany, Poland, and other locations, alongside reviews of force posture and a diminished focus on European conventional deterrence. The United States aims to prioritize the Indo-Pacific region in its strategy against China, thereby requiring Europe to take on greater responsibility for its own conventional defense by approximately 2027.

Tensions and a decline in trust:

Trump has openly challenged Article 5 (collective defense), criticized allies for their lack of support in operations such as those against Iran, threatened trade measures (for instance, against Spain), and proposed ideas like acquiring Greenland (a territory of Denmark). This has led to a "crisis of confidence" in Europe, with polls indicating a decrease in the perception of the US as a dependable guarantor.



Pragmatic resilience:

Despite the prevailing tensions, NATO has remained intact. Secretary General Mark Rutte has been instrumental in facilitating mediation efforts. The United States upholds its formal commitments, and there exists bipartisan support within the US Congress for restrictions on significant withdrawals. The alliance is evolving towards a "NATO 3.0," characterized by a more robust European component.

IMPACT ON EU-US RELATIONS

The Trump factor is expediting a fundamental reassessment of the transatlantic relationship:

Enhanced European strategic autonomy:

The European Union is advancing initiatives aimed at establishing a unified defense industry, facilitating joint procurement, investing in capabilities (such as missiles and cyber defense), and minimizing dependencies. Nations such as France and Germany are championing the concept of a "European pillar" within NATO, while frameworks like E3+1 (comprising France, Germany, the United Kingdom, and Poland) are becoming increasingly significant for situations lacking complete US involvement.

Economic and political tensions:

In addition to defense, there are tensions regarding trade, tariffs, and policy toward Russia and Ukraine (Trump has pursued swift agreements, occasionally to the detriment of Kyiv), as well as values (the administration's critique of the EU as an entity that "erodes freedoms"). Trump has employed transactional leverage, favoring certain "model" allies (such as Poland) while penalizing others.

Sustained potential:

Many analysts regard this as a "blessing in disguise." Europe is compelled to enhance its defensive maturity by investing in innovation and self-sufficiency, potentially fostering a more balanced and resilient relationship. Nevertheless, the transition entails significant costs and risks, as Europe continues to depend on essential US capabilities, including nuclear deterrence, intelligence, and power projection.

This magazine is crafted and curated by

LKN STUDIO
Graphic Design

galit.leikin2@gmail.com +507 6548 2636
Galit Leikin - LinkedIn. +507 6374 3244



PROBABLE TRAJECTORY OF EU-US RELATIONS

The outlook suggests asymmetrical and pragmatic adaptation rather than a complete rupture.

- **Most probable scenario:** NATO with "increased European involvement." Europe supplying the majority of conventional forces, while the United States retains a role in strategic deterrence and selective leadership. Bilateral relations persist, yet evolve into a more transactional nature with enhanced European autonomy.
- **Risks:** Heightened uncertainty during crises (e.g., Russian aggression), deterioration of enduring trust, and potential fragmentation if US withdrawals occur abruptly or if another conflict arises (such as the one with Iran) without European backing.
- **Opportunities:** A militarily and economically robust Europe could serve as a more effective partner for the United States in addressing global challenges, such as those posed by China and trade. The pro-NATO stance of the US Congress and various sectors acts as a constraint.



The strategic autonomy of the European Union (EU) represents a fundamental principle in its foreign and security policy, aimed at diminishing external dependencies—particularly on the United States for defense, Russia for energy, and China for critical technologies—thereby enabling independent action when its interests diverge from those of its partners. In light of Trump's second presidency (2025-), the Russian invasion of Ukraine, and escalating global tensions, this goal has transitioned from a theoretical discussion to an immediate priority.

DEFINITION AND EVOLUTION

Strategic autonomy denotes:

Autonomous military and defense systems.

Technological and industrial autonomy (semiconductors, artificial intelligence, cloud computing, raw materials).

Economic resilience and autonomous decision-making capacity in foreign policy.

Driven by Emmanuel Macron and other leaders, this initiative was formalized in documents such as the Strategic Compass (2022) and has gained momentum in response to external shocks. It does not aim to sever ties with NATO or the United States, but rather to establish a robust "European pillar" within or alongside the Alliance, facilitating independent action when necessary.

PROGRESS IN 2025-2026 AMID PRESSURE FROM TRUMP

Trump has expedited the process by insisting on heightened European expenditures (up to 5% of GDP), a diminished US military presence in Europe, and raising concerns regarding Article 5 of NATO. Europe responds with:

Rearmament and defense expenditure: The total EU budgets surpass €390 billion in 2025. Germany is at the forefront with substantial increases, aiming for 3.6% of GDP by 2029. NATO obligations are set at 5% (3.5% military + 1.5% related) by 2035. Initiatives such as ReArm Europe and Readiness 2030 are mobilizing hundreds of billions.

EU industrial and funding initiatives:

- SAFE (Security Action for Europe): Up to €150 billion allocated for collective acquisitions with a preference for "Buy European."
- EDIS (European Defence Industrial Strategy) and EDPCIs (collaborative initiatives in drones, air defense, maritime operations, space, and the eastern flank).
- European Defence Fund and regulatory streamlining to expedite production.



Operational capabilities: The EU Rapid Deployment Capacity will be operational by 2025. Enhanced coordination on hybrid threats, cyber issues, space, and direct support to Ukraine (including training and financing for Ukrainian industry) is anticipated. Progress has been made in European command and control.

Technological sovereignty: Chips Act 2.0, Cloud and AI Development Act (CADA), open-source strategy, and energy roadmap. Mitigating dependencies in semiconductors, data, and artificial intelligence.

CHALLENGES AND CONSTRAINTS

1. **Persistent dependencies:** Europe continues to depend on the United States for nuclear deterrence, advanced intelligence, power projection, and certain systems (e.g., F-35s). Immediate acquisitions of US equipment may establish new dependencies in the short term.
2. **Internal divisions:** Not all nations prioritize the same objectives (east vs. south). There is a lack of complete consensus regarding deep integration (e.g., common command, nuclear sharing).
3. **Costs and timelines:** Projections suggest over 10 years and hundreds of billions for complete conventional autonomy. There is a risk of duplicated efforts or fragmentation.
4. **Geopolitical risks:** Striking a balance between autonomy and maintaining relations with the US (Trump critiques "Buy European"). Hybrid threats from Russia and competition with China.

FUTURE OUTLOOK:

European strategic autonomy is an evolving yet incomplete reality. Trump has served as a catalyst: Europe is progressing towards a more European "NATO 3.0" or parallel structures (E3+1, coalitions of volunteers). Significant advancements have been made in industry and expenditure, but achieving full sovereignty (including nuclear capabilities) remains a challenging and expensive endeavor.

In a multipolar world, this enhances the EU's position as a geopolitical actor; however, it necessitates sustained political leadership—particularly from Germany, France, and Poland—ongoing investment, and coordination with NATO. This approach is not anti-American; rather, it represents a crucial step toward a more balanced transatlantic relationship. The success of this endeavor will hinge on Europe's ability to convert spending into tangible capabilities and a unified political will before 2030.

Trump has instigated a historic rebalancing that propels European self-sufficiency in defense, strains the alliance, yet maintains its functionality out of mutual interest. EU-US relations are transitioning into an era characterized by the absence of unconditional US hegemony, becoming more realistic and competitive. The success of this new phase will hinge on Europe's ability to invest and coordinate effectively, as well as on political developments in Washington beyond 2028. The 2026 Ankara summit exemplifies this dynamic: commitments to spending and support for Ukraine, albeit with evident friction.



**Roberto Pineda Piedra,
Academic, Consultant, and Entrepreneur**



FORTHCOMING CCIAPI EVENTS

We are delighted to announce the events planned for July and August 2026. We invite you to engage in the activities organized by CCIAPI, as well as those hosted by other organizations in both Panama and Israel. For further details regarding these events, please visit our website at www.panamaisrael.com or our Instagram @cciapi_panama_israel.

ISRAEL:

INTERNATIONAL SCHOLARSHIP PROGRAM

Sustainable Water Resources Management for Agricultural Development will take place from October 12 to 23, 2026. Applications are due by September 4, 2026.

International Scholarship, designed for professionals in both the public and private sectors associated with:

- Water governance
- Water resources
- Agricultural Irrigation Techniques
- Engineering
- Rural Advancement
- Sustainable Agriculture

The scholarship encompasses:

- Specialized Training
- Facilities
- Meals
- Medical Insurance
- Internal Transfers (Airfare not included).

For further information, please contact: mashav@panama.mfa.gov.il or +507 208 4736.

CYBERTECH GLOBAL TLV 2027

Regarded as one of the foremost cybersecurity conferences worldwide, Cybertech Global convenes heads of state, ministers, legislators, cybersecurity specialists, technology innovators, investors, prominent multinational corporations, startups, and operators of critical national infrastructure from across the globe.

From January 25 to 27, 2027, in Tel Aviv, Israel, this event presents a distinctive opportunity to highlight Panama's accomplishments and challenges, while enhancing international collaboration in areas such as:

- Cybersecurity and digital resilience.
- Protection of critical infrastructure
- Aviation and airport security measures
- Maritime and port safety
- Security in financial services and financial technology
- Cybersecurity in the healthcare sector
- Governmental digital transformation
- Artificial Intelligence and Emerging Technologies
- National cybersecurity defense strategies

For further information regarding Cybertech or participation details, please reach out to us at: camaradecomercio@panamaisrael.com

PANAMA:

CCIAPI EXECUTIVE LUNCHEON

We are reintroducing your beloved Chamber gatherings: the CCIAPI Executive Luncheons. We eagerly anticipate your presence—members, friends, and allies. August 2026 – exact date to be confirmed (Special Guest to be revealed later).

BECOME A MEMBER OF THE CHAMBER

Join us to strategically transform your business!

Leverage distinctive bilateral trade opportunities, broaden your network, and join a formidable guild that actively and energetically fosters trade and strategic partnerships between the two nations.

EXPLORE THE ADVANTAGES OF
MEMBERSHIP IN THE CHAMBER

WWW.PANAMAIISRAEL.COM

Scan the QR code to join the CCIAPL.



Join an exclusive and vibrant
business community!

CCI-API ADVERTISING OPPORTUNITIES

OBTAIN DIRECT ACCESS TO THE DECISION-MAKING DATABASE. ENHANCE YOUR BUSINESS AND ELEVATE GLOBAL BRAND RECOGNITION.

Convey news, promotions, or product launches directly to a focused and engaged audience interested in international trade. Gain high-reach, direct access to the inboxes of business owners and executives. Tailored communication addressing specific commercial interests. Ongoing brand reinforcement within the business community.

MEMBERS

1/4 page - complimentary

1/2 page - \$50

Full page - \$100

NON-MEMBERS

1/4 page - \$50

1/2 page - \$100

Full page - \$200





**CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

WWW.PANAMASRAEL.COM

CAMARADECOMERCIO@PANAMASRAEL.COM

DIRECCION@PANAMASRAEL.COM



DESIGN AND EDITING - GALIT LEIKIN

Julio



CCI-API BOLETÍN 2026

**PANAMÁ E ISRAEL
IMPULSAN AGENDA PARA
EQUILIBRAR LA BALANZA
COMERCIAL**

**INTEGRACIÓN DE
CIBERSEGURIDAD DE
ORIGEN ISRAELÍ EN EL
CENTRO BANCARIO
INTERNACIONAL DE
PANAMÁ**

**UN POCO SOBRE
FIDEICOMISOS, BIENES
RAÍCES E IMPUESTOS**

FORTALECIENDO LA ALIANZA BILATERAL Y EXPANDIENDO OPORTUNIDADES COMERCIALES

Julio 2026

Estimados miembros y amigos de la CCIAPI,

El período comprendido este mes de julio 2026 ha consolidado firmemente a la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel (CCIAPI) como el puente estratégico fundamental para el intercambio comercial, la innovación tecnológica y la cooperación bilateral.

En un entorno económico regional dinámico —donde Panamá registra un sólido crecimiento del PIB del 4.8% en su primer semestre y una aceleración notable en la contratación formal—, nuestra agenda gremial ha intensificado sus esfuerzos para materializar las oportunidades de nuestra alianza binacional.

Este ciclo ha estado marcado por pasos firmes hacia la modernización y ampliación del Tratado de Libre Comercio (TLC), enfocándonos en transformar el flujo comercial y abrir nuevos horizontes para las agroexportaciones panameñas hacia el mercado israelí.

Los invitamos formalmente a sumergirse en las páginas de este newsletter, donde encontrarán los análisis económicos detallados, los avances en materia de tecnología agrícola (AgTech), ciberseguridad financiera y logística multimodal, así como las claves para que nuestros agremiados aprovechen al máximo las ventajas arancelarias y de coinversión.

La innovación y las oportunidades de negocios no se detienen. El impulso en la transferencia de tecnologías israelíes de riego y resiliencia climática hacia las regiones productivas de nuestro país es solo un reflejo de lo que podemos lograr cuando la planificación estratégica se traduce en acción concreta.

Fuentes e Información Interna

- Dirección Ejecutiva de la CCIAPI (Minutas de reuniones y prospecciones comerciales en Chiriquí, julio-agosto 2026).
- Unidad de Inteligencia Comercial y Análisis Económico de la CCIAPI (Boletín Económico Mensual – Julio 2026)

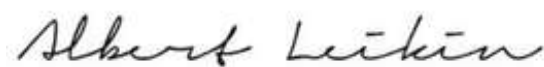
Mensaje de la Junta Directiva

El balance de estos meses nos deja una hoja de ruta clara: el fortalecimiento de los lazos comerciales mediante la diversificación de nuestra oferta exportable, la integración de ciberseguridad de vanguardia en nuestro Centro Bancario Internacional y una estructura gremial lista para ejecutar los proyectos que impulsarán los negocios de nuestros asociados. Seguimos trabajando con la mirada puesta en el futuro, transformando las conexiones globales en prosperidad local.

¡Acompáñenos en la lectura y sigamos construyendo juntos el futuro de nuestra relación bilateral!

Un afectuoso saludo,

Albert Leikin



Presidente

Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel (CCIAPI)





EDICIÓN JUNIO 2026

Descubre la guía completa al boletín CCIAPI:

PÁGINA 11

PANORAMA MACROECONÓMICO DE PANAMÁ

Panamá consolida la recuperación económica: PIB registra expansión de 4.8% y contrataciones formales crecen 22.5% en el I Semestre de 2026

PÁGINA 19

AGRECH Y RESILIENCIA CLIMÁTICA

Aceleración en la Transferencia de AgTech Israelí a Panamá: Estrategia de Modernización Agropecuaria y Aprovechamiento del TLC

PÁGINA 27

ARTÍCULOS DE INTERÉS

Les presentamos una variedad de artículos de interés; estos artículos son escritos por miembros y aliados de la CCIAPI. Esperamos que sean de su agrado.

PÁGINA 34

SÚMATE A LA CÁMARA:

Te invitamos a descubrir todos los beneficios que la CCIAPI ofrece tanto a ti como a tu empresa. Ser miembro te permite acceder a una red de negocios bilaterales que supera tus expectativas.



ACTIVIDADES

CCIAPI JULIO 2026

Tras un inicio de año fuerte, lleno de reuniones positivas y actividades, nos pone contentos poder seguir en el ritmo de ampliar nuestra red de aliados de la Cámara. A continuación, presentamos el resumen de los hitos alcanzados este mes; Para más detalles, le invitamos a seguirnos en [@capiapi_panama_israel](https://www.instagram.com/capiapi_panama_israel) o visitar www.panamaisrael.com.

VISITA A LA FINCA DE CAPITAN PIÑA EN CAPIRA:

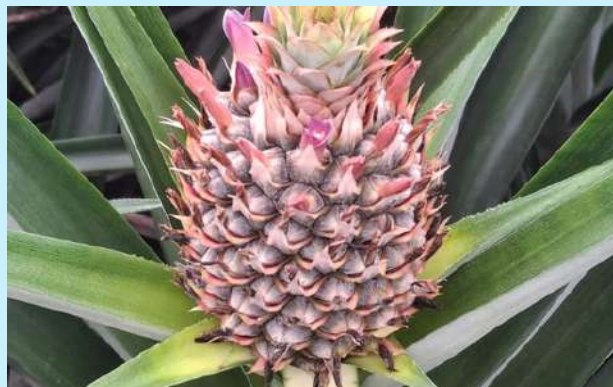
En el mes de julio, se llevó a cabo una visita estratégica a Capitán Piña, ubicada en la finca Los Corozales. Allí tuvimos el agrado de encontrarnos con Ezequiel, experto en el cultivo y exportación de la piña panameña, reconocida por ser una de las más dulces y con mayor durabilidad en el mercado.

Ezequiel nos compartió su amplia experiencia en exportaciones a largo plazo desde Capitán Piña. Actualmente, realizan envíos internacionales que superan los 30 días de duración, garantizando que la piña conserve su firmeza y dulzor, y llegue al cliente con la mejor calidad disponible en el mercado.

En la Cámara de Comercio Panamá-Israel hemos identificado este producto como ideal para su exportación a Israel.

Para obtener más información sobre nuestra visita, le invitamos a seguirnos en nuestro Instagram [@capiapi_panama_israel](https://www.instagram.com/capiapi_panama_israel).





METROLIBRE ENTREVISTA A NUESTRO PRESIDENTE DE LA CCIAPI - ALBERT LEIKIN:

Impulsando el intercambio bilateral: Estrategias para llevar la agroexportación panameña hacia Israel

El Tratado de Libre Comercio (TLC) vigente entre Panamá e Israel continúa siendo una herramienta fundamental para la cooperación económica; sin embargo, el desafío actual radica en equilibrar la balanza comercial. Así lo destacó nuestro presidente de la Cámara de Comercio Panamá-Israel, Albert Leikin, en una reciente entrevista concedida al diario Metrolibre.

Durante la entrevista, se subrayó que si bien Israel mantiene un flujo constante de exportación tecnológica hacia nuestro país, el mercado panameño aún tiene pendiente activar su potencial exportador hacia el Estado de Israel—un mercado que supera los 10 millones de consumidores con un alto poder adquisitivo.



lunes, 03 agosto 2025

METRO LIBRE
LA VOZ DE LA CIUDAD

[NACIONALES](#) [POLÍTICA](#) [ECONOMÍA](#) [INTERNACIONALES](#) [DEPORTES](#) [CULTURA](#) [TECNOLOGÍA](#) [OPINIÓN](#)

Economía

Buscan impulsar exportaciones agrícolas panameñas hacia Israel

"Necesitamos vender mejor las fortalezas del país ante el empresariado israelí, especialmente aprovechando la ubicación estratégica de David, entre San José y la capital panameña", expresó Albert Leikin





Camionetas Ford
Servicio técnico certificado, repue
garantía Ford.
ford.com



Camionetas Ford

PUNTOS CLAVE DE LA ENTREVISTA:

Oportunidades en el sector agropecuario: Tras recorridos recientes por la provincia de Chiriquí, se identificaron rubros con un alto potencial de exportación, entre los que destacan la piña, la papaya, la producción avícola y la acuicultura.



Agilización institucional: Se enfatizó la importancia de un mayor acompañamiento y optimización de los procesos gubernamentales para simplificar los trámites y lograr un aprovechamiento real del TLC.



Descentralización y logística: Proyectos clave como Puerto Barú, la reactivación de Puerto Armuelles y el proyecto del Tren David-Panamá se perfilan como catalizadores indispensables para potenciar las ventajas geográficas de la región occidental y atraer nuevas inversiones extranjeras.



Desde la CCIAPI, reafirmamos nuestro compromiso de seguir facilitando y promoviendo puentes estratégicos entre ambas naciones para potenciar las oportunidades de nuestros socios. Te invitamos a leer la entrevista completa y conocer más detalles de esta visión global ingresando directamente al artículo publicado por Metrolibre.

[Click aquí para leer el artículo completo en www.metrolibre.com](http://www.metrolibre.com)

REUNIÓN DE CORTESÍA

El mes de julio, la presidenta de APEDE Capítulo de Chiriquí, Gisela Otero de Socarraz, junto a la socia Ana Lucía Soto, sostuvieron una reunión de cortesía con el Sr. Albert Leikin, presidente de la Cámara de Comercio de Israel.

Durante el encuentro se intercambiaron ideas sobre oportunidades de cooperación y fortalecimiento de las relaciones entre ambas organizaciones, con el propósito de promover iniciativas que impulsen el desarrollo empresarial, el intercambio de conocimientos y la generación de alianzas estratégicas de beneficio mutuo.

Esta reunión reafirma el compromiso de APEDE Capítulo de Chiriquí de continuar estrechando vínculos con organismos nacionales e internacionales que contribuyan al crecimiento económico y al fortalecimiento del sector empresarial.



ARTÍCULO 1

ESTRATEGIA BILATERAL

Panamá e Israel impulsan agenda para equilibrar la balanza comercial mediante agroexportaciones y la ampliación del TLC

Durante el mes de julio de 2026, la Cámara de Comercio Panamá-Israel (CCIAPI) intensificó los esfuerzos para transformar la dinámica del intercambio comercial bilateral, la cual se ha caracterizado históricamente por un flujo unidireccional de bienes. Tras los acuerdos alcanzados en la reciente visita de Estado de la delegación israelí, donde se pactó la hoja de ruta para modernizar y ampliar el Tratado de Libre Comercio (TLC), gremios del sector privado panameño han iniciado prospecciones técnicas en regiones clave como la provincia de Chiriquí.

El objetivo central es insertar productos agrícolas no tradicionales panameños —como papaya, piña, productos avícolas y de acuicultura— en un mercado de más de 10 millones de consumidores en Israel con elevado poder adquisitivo. Sin embargo, la brecha estructural de exportación radica en la homologación de requisitos fitosanitarios, certificaciones de trazabilidad y el acompañamiento gubernamental para agilizar trámites de origen y logística internacional. Paralelamente, Israel continúa consolidándose como proveedor clave de alta tecnología, transferencia de conocimiento en manejo de recursos hídricos e innovación agrícola (AgTech) para el sector agroindustrial panameño.



IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

- **Para agroexportadores panameños:** Oportunidad directa de diversificar mercados de exportación hacia Oriente Medio, aprovechando preferencias arancelarias del TLC y mitigando la dependencia de mercados tradicionales.
- **Para empresas israelíes de AgTech y logística:** Incremento en la demanda de tecnologías de fertirrigación, fitosanidad, biotecnología y soluciones supply chain para elevar los estándares de rendimiento del agro panameño antes del envío final.

DATOS DE UTILIDAD:

- **Mercado objetivo:** Israel (>10 millones de habitantes, alto PIB per cápita).
- **Rubros prioritarios identificados:** Papaya, piña, acuicultura, sector avícola.
- **Acciones arancelarias / regulatorias:** Mesas de trabajo para agilización de permisos fitosanitarios y certificación de origen en el marco del TLC revisado.



Unlock Prime Real Estate In Israel

- ✓ Direct access to off-market deals
- ✓ Legal-first investment structure
- ✓ Full local execution & oversight



DISCOVER EXCLUSIVE OPPORTUNITIES

MISHKAN
ISRAEL

www.mishkan-israel.com
info@mishkan-israel.com
Mobile: +972-54-619-6408

ARTÍCULO 2

PANORAMA MACROECONÓMICO DE PANAMÁ

Panamá consolida la recuperación económica: PIB registra expansión de 4.8% y contrataciones formales crecen 22.5% en el 1er Semestre de 2026

La economía de Panamá mostró signos sólidos de dinamismo al cierre del primer semestre de 2026. De acuerdo con los datos presentados por la Contraloría General de la República y el Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC), el Producto Interno Bruto (PIB) creció un 4.8% en el primer trimestre, sumando más de \$1,000 millones adicionales en términos absolutos respecto al periodo previo. Los principales catalizadores del crecimiento continúan siendo el transporte multimodal, los ingresos operativos del Canal de Panamá, la actividad en zonas francas y la reactivación de proyectos de infraestructura pública.

2025		2026
35,604	Contratos definidos	46,325
16,737	Contratos Indefinidos	18,598
14,803	Contratos por obra determinada	19,144

En el mercado laboral, los registros del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral (Mitradel) contabilizaron 174,383 contratos de trabajo acumulados a junio de 2026, un repunte del 22.5% en comparación con la primera mitad del año anterior. Junio destacó con la cifra mensual más alta del semestre (32,784 contratos). Pese a este incremento positivo, los analistas destacan que el reto estructural permanece en consolidar la estabilidad laboral, ya que la mayor parte de los nuevos contratos siguen concentrándose en modalidades por tiempo definido u obra determinada.

IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

- **Mayor consumo interno:** La generación acelerada de empleos en el sector formal fortalece paulatinamente la liquidez del mercado y la demanda interna de bienes comerciales y servicios.
- **Reactivación logística:** Las zonas francas y las plataformas de valor agregado marítimo presentan oportunidades de inversión para la reexportación regional desde Panamá.

DATOS DE UTILIDAD:

- **PIB I Trimestre 2026:** +4.8%.
- **Nuevos Contratos Laborales (I Semestre 2026):** 174,383 (+22.5% interanual).
- **Distribución Geográfica de Contratación:** Ciudad de Panamá (94,804), Panamá Oeste (13,345), Chiriquí (11,800), Colón (9,130).

xplor

TRANSFORMING
CUSTOMER
EXPERIENCE AND
OPERATIONAL
EFFICIENCY

INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS



WWW.GETXPLORE.COM

SOLUCIONES CONSTRUCTIVAS

Soluciones **ECONómicas** y **ECOLógicas** para proyectos de infraestructura civil, marítima y arquitectura.



*+ de 30 metodologías constructivas
arquitectura y ingeniería
+ de 500 proyectos realizados*

Nuestros Productos

- ✓ Geoceldas 3D
- ✓ Geotextiles
- ✓ Geomallas
- ✓ Barras de fibra de vidrio
- ✓ Gaviones Amorfos
- ✓ Geomembranas y compuestos
- ✓ Tablestacas
- ✓ Mobiliario urbano y perfiles de plástico reciclado
- ✓ Deck con garantía de 20 años



Nuestros Servicios

- ✓ Servicios de construcción de infraestructuras en proyectos
- ✓ Asesoría técnica
- ✓ Re ingeniería
- ✓ Cálculos estructurales y estudios
- ✓ Estabilización y contención
- ✓ Control de erosión de taludes
- ✓ Protección de costas marítimas

SOMOS UNA EMPRESA LÍDER

EN SOLUCIONES
Constructivas



Tel.: +507 393-0645 / 393-9815 / 6676-6428



ARTÍCULO 3

PANORAMA MACROECONÓMICO DE ISRAEL

El Banco de Israel retoma el relajamiento monetario recortando la tasa de interés al 3.50% tras convergencia inflacionaria

En su reunión de política monetaria de julio de 2026, el Banco de Israel decidió reducir la tasa de interés de referencia en 25 puntos básicos, ubicándola en 3.50%. Esta medida respondió al comportamiento controlado del Índice de Precios al Consumidor (IPC), cuya inflación interanual se ha mantenido en el 1.9%, situándose en el rango medio de la meta oficial (1.0% - 3.0%). La decisión monetaria también estuvo respaldada por el fortalecimiento del séquel y la moderación en las expectativas inflacionarias para los próximos doce meses.

SAYERET SECURITY

Seguridad profesional para tu tranquilidad



**SUPERVISIÓN PROFESIONAL Y ANÁLISIS
ESTRATÉGICO. MONITOREO REMOTO DE SEGURIDAD
Y GESTIÓN DE PH'S - GUARDIA VIRTUAL 24/7**

+507 209 0254

info@sayeretpanama.net

www.sayeretsecurity.net

Junto con el ajuste de tasas, el Banco de Israel actualizó sus proyecciones macroeconómicas para 2026, elevando la estimación de crecimiento del PIB al 4.0% (frente al 3.8% proyectado previamente). Esta mejora responde a la solidez del sector de alta tecnología, la paulatina reintegración de reservistas a la fuerza laboral y un repunte en el comercio internacional. La rebaja del costo del dinero busca aliviar las condiciones de crédito corporativo y dinamizar la inversión en R&D y capital de riesgo.



IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

- **Mayor acceso a financiamiento:** El recorte en el costo del crédito facilita la liquidez para las startups y corporaciones tecnológicas israelíes que buscan financiamiento para expansión internacional.
- **Oportunidad para inversionistas:** La flexibilización monetaria y un entorno inflacionario controlado estabilizan la prima de riesgo e incentivan proyectos de coinversión transfronteriza.

DATOS DE UTILIDAD:

- **Tasa de Interés de Referencia (Julio 2026):** 3.50% (-25 pbs).
- **Inflación Anual (IPC):** 1.9% (dentro del rango meta).
- **Proyección de Crecimiento del PIB 2026:** 4.0%.

ANÁLISIS COMPARATIVO Y SINERGIAS BILATERALES

El comportamiento económico de ambos países durante julio de 2026 refleja ventanas de oportunidad complementarias para los agremiados de la CCIAPI:

INDICADOR / ÁMBITO	PANAMÁ (JULIO 2026)	ISRAEL (JULIO 2026)	SINERGIA BILATERAL ESTRATÉGICA
CRECIMIENTO PIB 2026	4.8% (1ER TRIMESTRE)	4.0% (PROYECCIÓN REVISADA)	PANAMÁ APORTA DINAMISMO LOGÍSTICO Y DEMANDA DE ALIMENTOS; ISRAEL APORTA INNOVACIÓN TECNOLÓGICA.
POLÍTICA MONETARIA / ENTORNO FINANCIERO	DOLARIZACIÓN; TASA DE INTERÉS INFLUENCIADA POR LA RESERVA FEDERAL DE EE.UU.	TASA RECORTADA A 3.50% POR EL BANCO DE ISRAEL	MENOR COSTO DE CAPITAL EN ISRAEL FACILITA INVERSIONES EN PROYECTOS DE AGTECH E INFRAESTRUCTURA EN PANAMÁ.
MOTOR DE CRECIMIENTO PRIORITARIO	SERVICIOS LOGÍSTICOS, CANAL, ZONAS FRANCAS	SECTOR HIGH- TECH, CIBERSEGURIDAD, EXPORTACIÓN DE TECNOLOGÍA	INTEGRACIÓN DE PLATAFORMAS LOGÍSTICAS PANAMEÑAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE TECNOLOGÍA ISRAELÍ EN LATINOAMÉRICA.
DESAFÍO COMERCIAL	NECESIDAD DE DIVERSIFICAR EXPORTACIONES AGROPECUARIAS	ALTA DEMANDA DE IMPORTACIONES DE ALIMENTOS CON ELEVADOS ESTÁNDARES	CREACIÓN DE CORREDORES AGROEXPORTADORES AMPARADOS BAJO EL TLC AMPLIADO.

CONCLUSIÓN DE SINERGIAS

El enfriamiento inflacionario y la reducción de tasas en Israel crean un entorno propicio para el flujo de capitales hacia mercados emergentes estables. Panamá, al registrar una recuperación sostenida de su PIB y una aceleración en la creación de empleo, se consolida como la plataforma ideal para la recepción de tecnología israelí y la instalación de centros de valor agregado para América Latina.

RECOMENDACIÓN PROACTIVA PARA LOS MIEMBROS DE LA CCIAPI

Desde la Dirección de Inteligencia Comercial de la CCIAPI, recomendamos a las empresas asociadas adoptar tres acciones estratégicas inmediatas para este trimestre:

- 1. Agroexportadores panameños:** Iniciar la auditoría de procesos de inocuidad y empaque en fincas de piña, papaya y productos acuícolas para alinear los estándares de producción local con las exigencias normativas y normativas de certificación del mercado israelí.
- 2. Empresas de logística y zonas francas:** Participar en las mesas de trabajo técnicas del Ministerio de Comercio e Industrias (MICI) referentes a la ampliación del TLC, solicitando la inclusión de regímenes simplificados de reexportación regional para insumos tecnológicos provenientes de Israel.

Comprometidos con la excelencia



**SOLUCIONES
SEGURAS**

Empresas Protegidas, Empresas Tranquilas



La certificación ISO/IEC 27001:2022 avala
nuestro compromiso con la seguridad de la información.

3. **Inversores y fondos locales:** Aprovechar la coyuntura de flexibilización crediticia en Israel para estructurar alianzas Joint-Venture en agrotecnología, adaptando patentes israelíes de gestión de agua y precisión agrícola para su implementación inmediata en el sector rural panameño.



FUENTES CONSULTADAS

- **Banco de Israel:** Monetary Policy Decision & Updated Macroeconomic Forecast (July 2026).
- **Cámara de Comercio Panamá-Israel (CCIAPI):** Declaraciones de Presidencia e Informes de Prospección Comercial en Chiriquí (Julio 2026).
- **Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC) y Contraloría General de la República de Panamá:** Reporte del PIB I Trimestre 2026.
- **Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral (Mitradel):** Informe de Contratación Formal I Semestre 2026.
- **Capital Financiero / SNIP Noticias / Metro Libre:** Cobertura de la ampliación del TLC y coyuntura macroeconómica.# Boletín Económico Mensual – Julio | CCIAPI Intelligence Report

NOTICIAS RELEVANTES

NOTICIA 1

AGTECH Y RESILIENCIA CLIMATICA

Aceleración en la Transferencia de AgTech Israelí a Panamá: Estrategia de Modernización Agropecuaria y Aprovechamiento del TLC

Durante el presente mes de julio, se ha registrado un incremento sustancial en la demanda de soluciones de agricultura de precisión, tecnologías de irrigación por goteo avanzado y sistemas de monitoreo satelital de cultivos desarrollados en Israel por parte del sector agroindustrial panameño. Esta dinámica responde a la necesidad imperativa de mitigar los efectos de la variabilidad climática sobre la producción agrícola local y mejorar la eficiencia en el uso de recursos hídricos en cuencas hidrográficas clave.

La adopción de estas tecnologías de escala intensiva permite a los productores panameños optimizar sus rendimientos por hectárea, transformando el perfil productivo nacional. En este contexto, el marco del Tratado de Libre Comercio (TLC) vigente entre Panamá e Israel se posiciona como el catalizador idóneo para la exención arancelaria y la facilitación operativa en la importación de maquinaria de alta tecnología, insumos biológicos y sistemas automatizados de control de riego.

IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

- **Empresas Panameñas:** Acceso directo a tecnología de vanguardia que reduce costos operativos de insumos hídricos y fertilizantes hasta en un 30%, elevando la competitividad exportadora de rubros no tradicionales (frutas tropicales, café de especialidad) hacia mercados de alto valor.
- **Empresas Israelíes:** Consolidación de Panamá no solo como mercado final, sino como vitrina comercial y hub de demostración técnica para la posterior escala de soluciones AgTech hacia el resto de América Latina.



RESUMEN Y UTILIDAD

- **KPIs Clave:** Reducción proyectada del 25% al 35% en consumo de agua en fincas piloto; incremento estimado del 18% en el rendimiento de cultivos de exportación.
- **Aranceles:** 0% de arancel aplicable a sistemas de riego automatizado e instrumental de medición agroclimática bajo las partidas desgravadas del TLC Panamá-Israel.
- **Fecha Clave:** Convocatoria abierta para la recepción de proyectos de coinversión tecnológica agropecuaria para el IV Trimestre.





Comunicación visual y colaboración que se nota

Soluciones profesionales de video y audio

- ✓ Digital Signage indoor/outdoor
- ✓ Videowalls y pantallas LED exteriores
- ✓ Salas de reunión y videoconferencia
- ✓ Audio comercial profesional
- ✓ Soportes y montaje profesional

Servicio y soporte técnico

Alberto Bolaña W.

+507 6450 7106

alberto.bolana@pktpanama.com

NOTICIA 2

CIBERSEGURIDAD Y CENTRO BANCARIO INTERNACIONAL

Integración de Ciberseguridad de Origen Israelí en el Centro Bancario Internacional de Panamá para la Mitigación de Riesgos Sistémicos

En el marco de la actualización de las normativas de gestión de riesgo tecnológico dictadas para las plazas financieras latinoamericanas, instituciones pertenecientes al Centro Bancario Internacional (CBI) de Panamá han intensificado la contratación de firmas israelíes especializadas en ciberseguridad, inteligencia de amenazas (threat intelligence) y protección de infraestructura crítica.



Israel, reconocido globalmente como uno de los principales polos de innovación en CyberTech, ha registrado en este período un aumento en los acuerdos B2B con entidades bancarias y procesadores de pagos que operan desde Panamá. La sofisticación de los ataques cibernéticos a nivel global exige una arquitectura de seguridad preventiva basada en inteligencia artificial y análisis conductual, áreas donde las firmas de Tel Aviv y Beersheba mantienen un liderazgo probado.



IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

- **Sector Financiero y Bancario:** Blindaje de la infraestructura digital del CBI, asegurando el cumplimiento de estándares internacionales (FATF/GAFI) y protegiendo el flujo de transacciones transfronterizas.
- **Proveedores de Tecnología:** Creación de alianzas estratégicas entre integradores locales de TI y empresas israelíes para la comercialización conjunta de licencias y servicios gestionados de seguridad (MSSP).

RESUMEN Y UTILIDAD

- **KPI Clave:** Mitigación proyectada del riesgo de fraude digital y brechas de datos en un 40% para las entidades adaptadas a la nueva arquitectura.
- **Alineación Regulatoria:** Cumplimiento acelerado de acuerdos sobre ciberresiliencia bancaria.
- **Oportunidad Comercial:** Licitaciones privadas en curso para modernización de SOC's (Security Operations Centers) en la plaza bancaria panameña.

THE ART LEGAL ADVICE

Estamos aquí para suplir
Sus necesidades legales
y lo mejor es que hablamos
tu mismo idioma



AIDERSON GONZALEZ
0542962141
aiderson@afiklaw.com
Afik & Co., Attorneys and Notary - Tel Aviv, Israel
Israeli Members of Boks-International
www.afiklaw.com

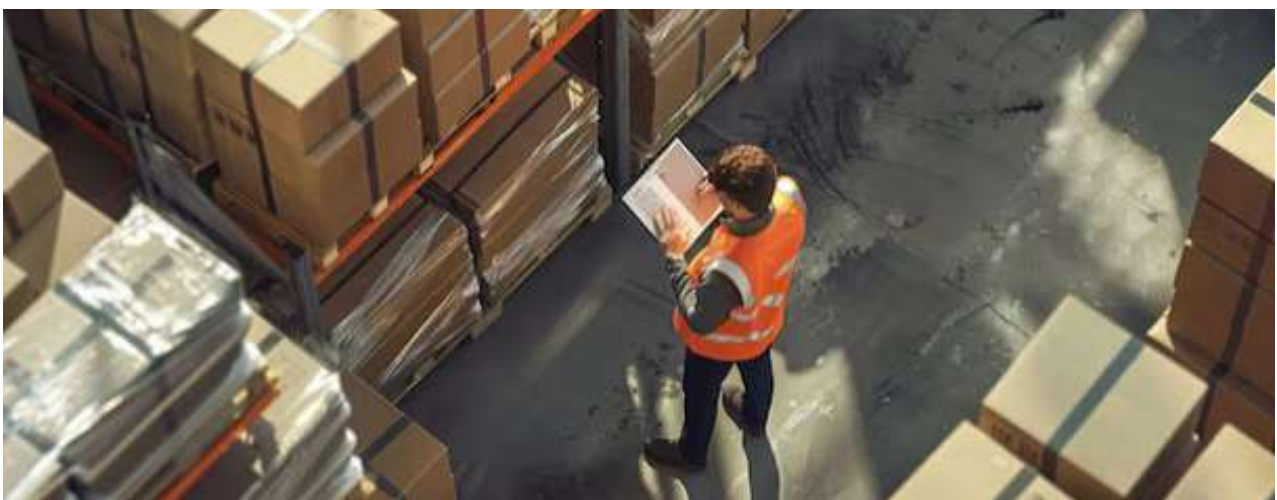
NOTICIA 3

LOGÍSTICA Y RECONFIGURACIÓN DE CADENAS DE SUMINISTRO

Optimización de la Plataforma Multimodal Panameña para la Distribución de Bienes de Alto Valor Agregado Provenientes de Israel

uso de las zonas francas y parques logísticos de Panamá por parte de corporaciones israelíes de los sectores farmacéutico, médico-quirúrgico y de componentes electrónicos. La posición geográfica de Panamá y la eficiencia operacional de su red de puertos y canal interoceánico ofrecen a los exportadores israelíes un centro de redistribución estratégica hacia el mercado centroamericano y andino.

Asimismo, la utilización del TLC ha permitido una disminución sustancial en los tiempos de nacionalización de mercancías y trámites aduaneros para envíos consolidados. Esta sinergia logística minimiza la vulnerabilidad de las cadenas de suministro globales frente a disrupciones geopolíticas en otras rutas oceánicas, garantizando inventarios de seguridad en inventarios de alto valor.



IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

- **Operadores Logísticos en Panamá:** Incremento en la demanda de servicios de valor agregado (almacenamiento refrigerado, etiquetado, redistribución pick-and-pack) para productos de alta tecnología y farmacia.
- **Importadores Regionales:** Reducción de los tiempos de tránsito (lead times) de 35 a menos de 10 días al abastecerse desde los inventarios almacenados en las zonas francas panameñas en lugar de envíos directos desde el Mediterráneo

RESUMEN Y UTILIDAD

- **Balanza Comercial:** Incremento progresivo en el volumen de reexportaciones de bienes israelíes desde zonas francas panameñas hacia la región.
- **Beneficio del TLC:** Aprovechamiento de esquemas de depósito aduanero y reglas de origen flexibles para productos transformados o ensamblados en zonas francas.
- **Métrica Operacional:** Tiempos de despacho aduanero reducidos para mercancías certificadas bajo el esquema de Operador Económico Autorizado (OEA).



ANÁLISIS COMPARATIVO DE INDICADORES Y SINERGIAS

El siguiente cuadro sintetiza los indicadores clave que explican la complementariedad entre ambas economías en el ámbito de esta entrega:

INDICADOR / SECTOR	ISRAEL	PANAMÁ	SINERGIA COMERCIAL
GASTO DE I+D (% DEL PIB)	~5.6% (LÍDER GLOBAL EN INNOVACIÓN)	~0.15% (EN FASE DE DESARROLLO)	IMPORTACIÓN DE CONOCIMIENTO, PATENTES Y LICENCIAS ISRAELÍES PARA ACELERAR LA INNOVACIÓN LOCAL.
PERFIL DEL SECTOR LOGÍSTICO	EXPORTADOR DE CARGA DE ALTO VALOR/POCO PESO (TECH/FARMA)	HUB DE CONECTIVIDAD GLOBAL MARÍTIMA Y AÉREA	PANAMÁ ACTÚA COMO LA PLATAFORMA LOGÍSTICA DE DISTRIBUCIÓN REGIONAL PARA LOS PRODUCTOS ISRAELÍES.
VENTAJA COMPETITIVA CLAVE	DESARROLLO DE SOFTWARE, AGTECH, CIBERSEGURIDAD	SERVICIOS FINANCIEROS, CANAL, ZONAS FRANCAS, CONECTIVIDAD	INTEGRACIÓN DE TECNOLOGÍA ISRAELÍ PARA POTENCIAR LA EFICIENCIA DE LOS SERVICIOS PANAMEÑOS.

CONCLUSIÓN SOBRE SINERGIAS

La relación económica entre Panamá e Israel se fundamenta en un modelo de estricta complementariedad: Israel actúa como el **motor de innovación tecnológica y desarrollo científico**, mientras que Panamá provee la **plataforma logística, financiera y comercial** para el escalamiento de dichos bienes y servicios hacia América Latina.

RECOMENDACIÓN ESTRATÉGICA PROACTIVA PARA LOS MIEMBROS DE LA CCIAPI

1. **Aprovechamiento Arancelario del TLC:** Se insta a los agremiados a auditar sus listas de importación de insumos agroindustriales y tecnológicos. Existen partidas arancelarias con desgravación del 0% que no están siendo plenamente utilizadas por desconocimiento de las Reglas de Origen.
2. **Misiones Comerciales B2B Focalizadas:** Organizar mesas de trabajo bilaterales dirigidas específicamente a la integración de soluciones de ciberseguridad para el sector bancario y de AgTech para los exportadores agroindustriales del interior del país.
3. **Uso de Zonas Francas:** Promover ante los socios israelíes la instalación de centros de distribución regional en las zonas francas panameñas para optimizar la logística de última milla hacia Latinoamérica.

FUENTES CITADAS Y CONSULTADAS

- Banco de Israel (Bank of Israel - Economic Research & Statistics)
- Ministerio de Economía y Finanzas de Panamá (MEF)
- Instituto Nacional de Estadística y Censo de Panamá (INEC - Contraloría General)
- Ministerio de Comercio e Industrias de Panamá (MICI - Oficina de Negociaciones Comerciales)
- Central Bureau of Statistics of Israel (CBS)
- Publicaciones económicas de referencia: The Times of Israel, Globes, Capital Financiero, La Prensa (PA).

UN POCO SOBRE FIDEICOMISOS, BIENES RAICES E IMPUESTOS

Doron Afik, Esq., Shelly Willner, Adv.

Muchas personas confunden el depósito en garantía y los fideicomisos (especialmente cuando se usa la misma palabra en hebreo para describir ambos), pero las diferencias entre ellos son enormes, y a diferencia de un depósito en garantía, que no cambia el estado de los derechos de propiedad ni transfiere la propiedad, la institución de los fideicomisos clásicos (o propietarios) son una poderosa herramienta patentada, que puede proporcionar una solución creativa para muchas necesidades, incluida la protección de activos, la preservación y administración de la propiedad y la obtención de beneficios fiscales. Sin embargo, debido a los problemas de propiedad asociados a ella, también crea una complejidad fiscal muy grande que requiere asesoramiento legal y contable por parte de profesionales con experiencia en la materia.



El depósito en garantía, en el que se ocupa la mayor parte de la Ley de Fideicomisos israelíes, no cambia el estado de los derechos de propiedad ni transfiere la propiedad. Así, por ejemplo, en una transacción regular de compra de un apartamento, se suele designar a un abogado de una de las partes para que mantenga las escrituras de transferencia de propiedad en custodia hasta que se pague la contraprestación total y se reciban todas las aprobaciones necesarias para su inscripción en el Registro de la Propiedad.

La operación de compraventa incluye instrucciones al fiduciario, pero ambas partes pueden en cualquier momento dar al fiduciario conjuntamente (o a una de ellas, si el acuerdo así lo prevé) instrucciones y el fiduciario actuará de acuerdo con ellas.

En contraste, un fideicomiso propietario es una estructura legal en la que la propiedad de los activos se transfiere a un fideicomiso (y debe enfatizarse: no al fideicomisario, que es el administrador del fideicomiso, sino al fideicomiso mismo), le da al fideicomiso total independencia en la administración de sus activos y elimina cualquier capacidad para que el fideicomitente (el creador del fideicomiso) o sus beneficiarios den instrucciones al fideicomisario (y no tienen cualquier derecho sobre los activos del fideicomiso), por lo que el fiduciario está sujeto únicamente a las disposiciones de la escritura de fideicomiso y a las restricciones que se le imponen en la escritura de fideicomiso, y por lo tanto a la gran importancia en la redacción de la escritura por parte de un abogado con amplia experiencia en la materia.

La regulación del campo de los fideicomisos de propiedad en Israel se realizó solo en 2005 mediante una enmienda a la Ordenanza del Impuesto sobre la Renta de Israel, en la que se definieron los funcionarios del fideicomiso y se estableció la forma de tratamiento fiscal en Israel para la transferencia de activos o fondos al fideicomiso, así como el tratamiento fiscal del fideicomiso y la forma de tratamiento de las transferencias del fideicomiso a los beneficiarios. En un asunto que llegó a la Corte Suprema en diciembre de 2022, se sostuvo que la transferencia de un bien inmueble a un fideicomiso está sujeta a impuestos inmobiliarios, pero en ciertos casos la entrega del inmueble al beneficiario estará exenta de impuestos, a diferencia de la transferencia a un fideicomiso de activos no inmobiliarios, que en algunos casos estarán exentos de impuestos.

Por el contrario, en una decisión de marzo de 2025, el Comité de Apelaciones de Gravámenes de Planificación y Construcción, Compensación y Mejora de Jerusalén sostuvo que cuando se presentaban documentos que indicaban un fideicomiso en el que el fideicomitente es el beneficiario, y también un acuerdo de fideicomiso, una escritura de fideicomiso y aprobaciones de la Autoridad Fiscal.

La transferencia de los bienes raíces del fideicomitente al fideicomiso no se considera una venta y, por lo tanto, no genera el pago de un gravamen de mejora.

Existen otras cuestiones fiscales complejas en la interfaz entre la fiscalidad de los bienes inmuebles y la tributación de los fideicomisos, y también debido a estas sentencias y a cualquier otra cuestión relacionada con los fideicomisos, que aún no han llegado a los tribunales israelíes , especialmente porque la cuestión no está debidamente regulada por la legislación israelí y, en la práctica, la mayoría de las normas siguen estando sobre la base del derecho consuetudinario, es extremadamente importante que la participación en un fideicomiso relacionado con Israel se ejecute después de consultar con un abogado que tenga conocimientos en el campo (y tenga una licencia en los Estados Unidos de América o el Reino Unido) y un contador con experiencia y conocimientos en el campo, ¿Quién podrá estructurar conjuntamente un fideicomiso sin accidentes fiscales?



Doron Afik, Esq. es notario público y abogado admitido para ejercer en Israel y Nueva York y es socio director de Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com)

EL FACTOR TRUMP EN LA OTAN

y su impacto en el futuro de las relaciones entre la Unión Europea y los Estados Unidos de América

El factor Trump en la OTAN ha sido transformador y disruptivo, caracterizado por un enfoque transaccional que prioriza el "America First" y el aumento del gasto en defensa de los aliados europeos. En su segundo mandato (desde 2025), Trump ha presionado agresivamente para que los miembros de la OTAN eleven su gasto en defensa del 2% al 5% del PIB (con 3,5% en capacidades militares directas y 1,5% en gastos relacionados con seguridad e infraestructura), logrando compromisos en cumbres como la de La Haya (2025) y Ankara (2026).

PRINCIPALES IMPACTOS EN LA OTAN

Aumento del gasto y rearmamento europeo:

Los aliados europeos han respondido con incrementos significativos en presupuestos de defensa (Polonia cerca del 4,7% en 2025, por ejemplo). Se han acordado planes concretos para 2035, con revisiones intermedias (como en 2029). Esto ha convertido a la OTAN, en palabras de analistas, en una "máquina de efectivo" que beneficia a la industria armamentística estadounidense, con compras masivas de equipo de EE.UU.



Reducción de la presencia estadounidense:

La administración Trump ha anunciado retiros parciales de tropas (miles de efectivos de Alemania, Polonia y otros lugares), revisiones de postura de fuerzas y menor énfasis en la disuasión convencional europea. EE.UU. busca priorizar el Indo-Pacífico frente a China, dejando que Europa asuma más responsabilidad por su propia defensa convencional para 2027 aproximadamente.

Tensiones y erosión de confianza:

Trump ha cuestionado públicamente el Artículo 5 (defensa colectiva), criticado a aliados por no apoyar operaciones como las contra Irán, amenazado con medidas comerciales (ej. contra España) y flotado ideas como adquirir Groenlandia (parte de Dinamarca). Esto ha generado una "crisis de confianza" en Europa, con encuestas mostrando caídas en la percepción de EE.UU. como garante fiable.



Supervivencia pragmática:

A pesar de las tensiones, la OTAN no se ha roto. El secretario general Mark Rutte ha jugado un rol clave en mediaciones. EE.UU. mantiene compromisos formales, y hay apoyo bipartidista en el Congreso estadounidense para límites a retiros drásticos. La alianza se adapta hacia una "OTAN 3.0" con mayor pilar europeo.

IMPACTO EN LAS RELACIONES UE-EE. UU.

El factor Trump acelera una reevaluación estructural de la relación transatlántica:

Mayor autonomía estratégica europea:

La UE impulsa iniciativas de defensa industrial común, compras conjuntas, inversión en capacidades (misiles, ciber, etc.) y reducción de dependencias. Países como Francia y Alemania promueven un "pilar europeo" en la OTAN, mientras formatos como E3+1 (Francia, Alemania, Reino Unido, Polonia) ganan relevancia para escenarios sin EE.UU. pleno.

Tensiones económicas y políticas:

Además de defensa, hay fricciones en comercio, aranceles, política hacia Rusia/Ucrania (Trump ha buscado acuerdos rápidos, a veces a expensas de Kiev) y valores (críticas de la administración a la UE como entidad "erosionadora de libertades"). Trump ha usado palancas transaccionales, beneficiando a algunos aliados "modelo" (como Polonia) y castigando a otros.

Oportunidad a largo plazo:

Muchos analistas ven una "bendición disfrazada". Europa se ve forzada a madurar en defensa, invirtiendo en innovación y autosuficiencia, lo que podría llevar a una relación más equilibrada y resiliente. Sin embargo, la transición es costosa y arriesgada: Europa aún depende de capacidades estadounidenses clave (nuclear, inteligencia, proyección de fuerza).

Esta revista está diseñada y editada por

LKN STUDIO
Diseño Gráfico

galit.leikin2@gmail.com +507 6548 2636
[Galit Leikin - LinkedIn](#) +507 6374 3244



FUTURO PROBABLE DE LAS RELACIONES UE-EE. UU.

Las perspectivas son de adaptación asimétrica y pragmática, no de ruptura total:

- **Escenario más probable:** OTAN con "más Europa". Europa proporcionando la mayor parte de fuerzas convencionales, EE.UU. manteniendo rol de disuasión estratégica y liderazgo selectivo. Las relaciones bilaterales continúan, pero más transaccionales y con mayor autonomía europea.
- **Riesgos:** Mayor incertidumbre en crisis (ej. agresión rusa), erosión de confianza duradera y posible fragmentación si retiros estadounidenses son bruscos o si hay otro conflicto (como el de Irán) sin apoyo europeo.
- **Oportunidades:** Una Europa más fuerte militar y económicamente puede ser un socio mejor para EE.UU. en desafíos globales (China, comercio). El Congreso y sectores estadounidenses pro-OTAN actúan como freno.

La autonomía estratégica de la Unión Europea (UE) es un concepto clave en su política exterior y de seguridad, que busca reducir dependencias externas (especialmente de EE.UU. en defensa, de Rusia en energía y de China en tecnologías críticas) para actuar de forma independiente cuando sus intereses difieran de los de sus socios. En el contexto de la segunda presidencia de Trump (2025-), la invasión rusa de Ucrania y tensiones globales, este objetivo ha pasado de ser un debate teórico a una prioridad urgente.

DEFINICIÓN Y EVOLUCIÓN

La autonomía estratégica implica:

Capacidades militares y de defensa autónomas.

Soberanía tecnológica e industrial (chips, IA, nube, materias primas).

Resiliencia económica y capacidad de decisión independiente en política exterior.



Impulsada por Emmanuel Macron y otros líderes, se formalizó en documentos como la Brújula Estratégica (2022) y ha ganado impulso con shocks externos. No busca romper con la OTAN ni EE.UU., sino crear un "pilar europeo" fuerte dentro o paralelo a la Alianza, permitiendo actuar solos si es necesario.

AVANCES EN 2025 - 2026 BAJO PRESIÓN DE TRUMP

Trump ha acelerado el proceso al exigir mayor gasto europeo (hasta 5% del PIB), reducir presencia militar de EE.UU. en Europa y cuestionar el Artículo 5 de la OTAN. Europa responde con:

Rearme y gasto en defensa: Presupuestos combinados de la UE superan los 390.000 millones de euros en 2025. Alemania lidera con aumentos masivos (hacia 3,6% del PIB para 2029). Compromisos OTAN para 5% (3,5% militar + 1,5% relacionado) para 2035. Planes como ReArm Europe y Readiness 2030 movilizan cientos de miles de millones.

Iniciativas industriales y de financiación UE:

- SAFE (Security Action for Europe): Hasta 150.000 millones de euros para compras conjuntas con preferencia "Buy European".
- EDIS (Estrategia Industrial de Defensa Europea) y EDPICs (proyectos comunes en drones, defensa aérea, marítima, espacio, flanco este).
- Fondo Europeo de Defensa y simplificación regulatoria para acelerar producción.



Capacidades operativas: EU Rapid Deployment Capacity operativa desde 2025. Mayor coordinación en hybrid threats, ciber, espacio y apoyo directo a Ucrania (entrenamiento, financiación industrial ucraniana). Progresos en mando y control europeo.

Soberanía tecnológica: Chips Act 2.0, Cloud and AI Development Act (CADA), estrategia open source y roadmap en energía. Reducción de dependencias en semiconductores, datos y IA

DESAFÍOS Y LIMITACIONES

1. **Dependencias persistentes:** Europa aún depende de EE.UU. en disuasión nuclear, inteligencia avanzada, proyección de fuerza y algunos sistemas (ej. F-35). Compras urgentes de equipo estadounidense pueden crear nuevas dependencias a corto plazo.
2. **Divisiones internas:** No todos los países priorizan lo mismo (frente este vs. sur). Falta de consenso pleno en integración profunda (ej. mando común, sharing nuclear).
3. **Costes y plazos:** Estimaciones indican 10+ años y cientos de miles de millones para plena autonomía convencional. Riesgo de duplicación de esfuerzos o fragmentación.
4. **Riesgos geopolíticos:** Equilibrar autonomía sin alienar a EE.UU. (Trump critica "Buy European"). Amenazas híbridas de Rusia y competencia con China.

PERSPECTIVAS FUTURAS:

La autonomía estratégica europea es una realidad emergente pero incompleta. Trump ha actuado como catalizador: Europa avanza hacia una "OTAN 3.0" más europea o estructuras paralelas (E3+1, coaliciones de voluntarios). Progresos notables en industria y gasto, pero la plena soberanía (incluyendo nuclear) sigue siendo ambiciosa y costosa.

En un mundo multipolar, esto fortalece a la UE como actor geopolítico, pero requiere liderazgo político sostenido (Alemania, Francia, Polonia clave), inversión continua y coordinación con la OTAN. No es antiestadounidense, sino una maduración necesaria para una relación transatlántica más equilibrada. El éxito dependerá de si Europa traduce gasto en capacidades reales y voluntad política unificada antes de 2030.

Trump ha forzado un reequilibrio histórico que acelera la autosuficiencia europea en defensa, tensiona la alianza pero la mantiene funcional por interés mutuo. Las relaciones UE-EE.UU. entran en una era post-hegemonía estadounidense "incondicional", más realista y competitiva, cuyo éxito dependerá de la capacidad europea de invertir y coordinarse efectivamente, y de la evolución política en Washington más allá de 2028. La cumbre de Ankara 2026 refleja esta dinámica: compromisos en gasto y apoyo a Ucrania, pero con fricciones abiertas.



Roberto Pineda Piedra
Profesor. Consultor y Emprendedor



PRÓXIMOS EVENTOS CCIAPI

Nos complace presentarles los eventos programados para julio/agosto de 2026. Les animamos a participar en los eventos organizados por la CCIAPI, así como en aquellos realizados por otras entidades tanto en Panamá como en Israel. Para obtener más información sobre estos eventos, visiten nuestra página web www.panamaisrael.com o nuestro Instagram @cciapi_panama_israel.

ISRAEL:

BECA INTERNACIONAL

Gestión sostenible de Recursos Hídricos para el desarrollo Agrícola del 12 al 23 de octubre de 2026, postula antes del 4 de septiembre del 2026.

Beca Internacional, dirigido a profesionales del sector público y privado vinculados con:

- Gestión del agua
- Recursos hídricos
- Riego Agrícola
- Ingeniería
- Desarrollo Rural
- Agricultura Sostenible

La beca Incluye:

-Capacitación Especializada

Alojamiento

-Alimentación

-Seguro Médico

Traslados Internos

(No incluye boleto aéreo) Para más información:
mashav@panama.mfa.gov.il o al +507 208 4736

CYBERTECH GLOBAL TLV 2027

Reconocida como una de las conferencias de ciberseguridad más importantes del mundo, Cybertech Global reúne a jefes de Estado, ministros, legisladores, expertos en ciberseguridad, innovadores tecnológicos, inversores, corporaciones multinacionales líderes, empresas emergentes (startups) y operadores de infraestructura nacional crítica de todo el planeta.

Del 25 al 27 de enero de 2027, en Tel Aviv, Israel, este evento representa una oportunidad única para dar a conocer los logros y desafíos de Panamá, al tiempo que se fortalece la cooperación internacional en áreas tales como:

- Ciberseguridad y resiliencia digital
- Protección de infraestructura crítica
- Seguridad de la aviación y aeroportuaria
- Seguridad marítima y portuaria
- Seguridad en servicios financieros y fintech
- Ciberseguridad en la salud
- Transformación digital gubernamental
- Inteligencia artificial y tecnologías emergentes
- Estrategias de ciberdefensa nacional

Para más información sobre Cybertech o cómo participar, por favor contáctanos en: camaradecomercio@panamaisrael.com

PANAMÁ:

ALMUERZO EJECUTIVO CCIAPI

Volvemos con sus encuentros preferidos de la Cámara; los almuerzos ejecutivos de la CCIAPI. Los esperamos a todos, miembros, amigos y aliados. Agosto 2026 - fecha exacta por nombrar (Invitado especial será anunciado más adelante).

SÚMATE A LA CÁMARA

¡Únete a nosotros y transforma tu negocio de manera estratégica!

Aprovecha oportunidades únicas de comercio bilateral, expande tu red y forma parte de un potente gremio que impulsa el comercio y las alianzas estratégicas entre los dos países con entusiasmo y dinamismo.

**DESCUBRA TODOS LOS BENEFICIOS
DE FORMAR PARTE DE LA CÁMARA**

WWW.PANAMAIISRAEL.COM

Escanea el QR y únete a la CCIAPI



¡Sé parte de una comunidad
empresarial exclusiva y dinámica!

ESPACIOS PUBLICITARIOS CCIAPI

ACCEDA DIRECTAMENTE A LA BASE DE DATOS DE LOS RESPONSABLES DE LA TOMA DE DECISIONES. PROMOCIONE SU NEGOCIO O EMPRESA Y DÉ A CONOCER SU MARCA A NIVEL MUNDIAL.

Comunique novedades, ofertas o lanzamientos de manera directa a una audiencia segmentada y cautiva interesada en el comercio internacional. Beneficios de alto alcance, llegada directa a la bandeja de entrada de empresarios y ejecutivos. Comunicación dirigida a un público con interés comercial específico. Refuerzo de marca constante ante la comunidad empresarial.

MIEMBROS

1/4 de página - sin costo

1/2 página - 50\$

Página completa - 100\$

NO MIEMBROS

1/4 de página - 50\$

1/2 página - 100\$

Página completa - 200\$





**CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

WWW.PANAMASRAEL.COM

CAMARADECOMERCIO@PANAMASRAEL.COM

DIRECCION@PANAMASRAEL.COM



DISEÑO Y EDICIÓN - GALIT LEIKIN